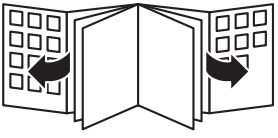
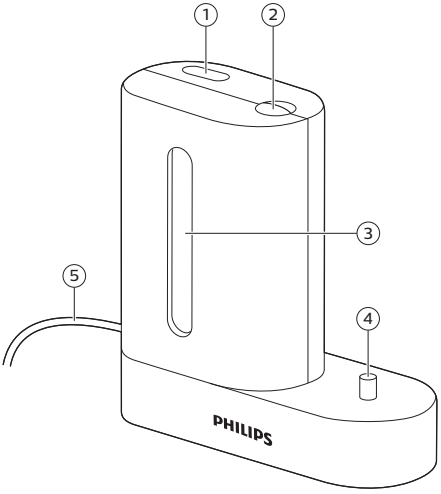
PHILIPS

UV Sanitizer



1



English 6
Čeština 13
Eesti 20
Hrvatski 27
Latviešu 34
Lietuviškai 41
Magyar 48
Polski 56
Română 65
Slovenščina 73
Slovensky 80
Srpski 88
Ελληνικά 94
Български 102
Українська 111
Қазақша 117

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the sanitizer away from water. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not immerse the sanitizer in water or any other liquid.
- After cleaning, make sure the sanitizer is completely dry before you connect it to the wall socket.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the appliance is damaged in any way, stop using it.
- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the sanitizer.
- This appliance contains no user-serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Center in your country (see 'Warranty and support').
- If the appliance is damaged in any way stop using it.
- Always have the sanitizer replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Discontinue use of the sanitizer if the UV light bulb remains on when the door is open. UV light can be harmful to the human eye and skin. Keep the sanitizer out of the reach of children at all times.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Do not use the sanitizer outdoors

Caution

- Do not clean the sanitizer in the dishwasher.

- This Philips appliance complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your doctor or the appliance manufacturer of the implanted appliance prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use this appliance.
- This appliance is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by Philips Sonicare.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Do not operate the sanitizer without the protective screen in place to avoid contact with a hot UV light bulb.
- Stop using the sanitizer if the UV light bulb remains on when the door is open. UV light can be harmful to the human eye and skin.

- The UV light bulb of the sanitizer is hot during and immediately after the sanitizing cycle. Do not touch the UV light bulb when it is hot.
- If you have used the sanitizer for 3 UV clean cycles in a row, switch it off for at least 30 minutes before you start another UV clean cycle.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General Description (Fig. 1)

1 On/off button
2 Door recess
3 Window
4 Sonicare power toothbrush charger
5 Cord

Sanitizing your brush heads

With the UV sanitizer you can clean your brush head after every use.

Note: UV light can be harmful to the human eye and skin.

1 After brushing, rinse the brush head and shake off excess water (Fig. 2).

Warning: Do not place the travel cap on the brush head during sanitization.

2 Place your finger in the door recess on top of the sanitizer and pull open the door (Fig. 3).
3 Place the brush head on one of the 2 pegs in the sanitizer with the bristles facing the light bulb (Fig. 4).

Note: Only clean Philips Sonicare snap-on brush heads in the sanitizer. The UV Sanitizer is designed to fit all snap-on Sonicare brush heads.

4 Make sure the sanitizer is plugged into a live outlet of appropriate voltage.
5 Close the door and press the green power on/off button once to select the UV clean cycle (Fig. 5).
- The sanitizer is in operation when the light glows through the window.

Note: You can only turn on the sanitizer if the door is properly closed.

Note: The sanitizer stops if you open the door during the sanitizing cycle.

Note: The sanitizer cycle runs for 10 minutes and then automatically shuts off.

Charging your Sonicare power toothbrush

Note: Your charger is only compatible with Philips Sonicare toothbrushes that have a charging hole at the bottom (Fig. 6).

1 Place the handle on the charger.
2 See toothbrush manual for charging indication and status.

Note: See Sonicare power toothbrush charging instructions and charging times in your toothbrush manual.

Cleaning the Sanitizer

Warning: Do not immerse the sanitizer in water or rinse it under the faucet.

Warning: Do not clean the sanitizer when the UV light bulb is hot.

For optimal effectiveness, it is recommended to clean your sanitizer weekly.

1 Unplug the sanitizer.
2 Pull the drip tray straight out (Fig. 7). Rinse the drip tray and wipe it clean with a damp cloth.
3 Clean all interior surfaces with a damp cloth.
4 Remove the protective screen in front of the UV light bulb.

   To remove the screen, grasp the edges next to the snaps, gently squeeze and pull out the protective screen (Fig. 8).

5 Remove the UV light bulb.

   To remove the light bulb, grasp it and pull it out of the metal clasp.

6 Clean the protective screen and the UV light bulb with a damp cloth.
7 Reinsert the UV light bulb.

   To reinsert the light bulb, align the bottom of the light bulb with the metal clasp and push the bulb into the clasp.

8 Reinsert the protective screen.

   To reinsert the screen, align the pegs on the screen with the slots on the reflective surface near the UV light bulb. Push the screen straight into the slots on the sanitizer.

9 Place the drip tray back in the UV sanitizer.
10 After cleaning, make sure the sanitizer is completely dry before you connect it to the mains.

Storage

If you are not going to use the product for an extended period of time, unplug it from the electrical outlet, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Replacement UV bulbs are available through your Philips Sonicare Consumer Service Center. Please visit:**www.philips.com/support** to contact your local Philips Consumer Care Center.

Warranty and support

For product information, support and online user instructions, please visit: **www.philips.com/support** or read the international warranty leaflet.

The terms of the international warranty do not cover the following:

- Damage caused by use of unauthorized replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.
- UV light bulb.

Recycling

- Do not throw away the appliance or the UV light bulb (bulb contains mercury) with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Chraňte dezinfekční zařízení před kontaktem s vodou. Neodkládejte ani neskladujte přístroj na místech, ze kterých by mohl spadnout nebo být stažen do vany, umyvadla či dřezu.
- Dezinfekční zařízení neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.
- Před zapojením dezinfekčního zařízení do zásuvky se ujistěte, že je po čištění zcela suché.

Varování

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.

- Pokud je přístroj jakkoli poškozený, přestaňte jej používat.
- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit dezinfekční zařízení z provozu.
- Tento přístroj neobsahuje žádné uživatelsky opravitelné součásti. Pokud dojde k jeho poškození, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi (viz 'Záruka a podpora').
- Pokud je přístroj jakkoli poškozený, přestaňte jej používat.
- Dezinfekční zařízení nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.
- Pokud UV výbojka svítí i při otevřených dvířkách, přestaňte dezinfekční zařízení používat. UV záření může poškodit lidský zrak a pokožku. Dezinfekční zařízení vždy udržujte mimo dosah dětí.
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Nepoužívejte dezinfekční zařízení venku.

Upozornění

- Nemyjte dezinfekční zařízení v myčce.

- Tento přístroj Philips splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, poraďte se před použitím s lékařem nebo s výrobcem implantovaného přístroje.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím přístroje na svého lékaře.
- Tento přístroj je určen k osobní péči, nikoli pro více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
- Nepoužívejte jiné hlavice než ty, které jsou doporučeny společností Philips Sonicare.
- Jsou-li vlákna na hlavici kartáčku poškozená nebo ohnutá, přestaňte hlavici používat. Hlavici kartáčku měňte každé 3 měsíce nebo – pokud se objeví známky opotřebení – i častěji.
- Neprovozujte dezinfekční zařízení bez ochranného štítku, aby nedošlo ke kontaktu s horkou UV výbojkou.
- Pokud UV výbojka svítí i při otevřených dvířkách, ukončete používání dezinfekčního zařízení. UV záření může poškodit lidský zrak a pokožku.

- UV výbojka dezinfekčního zařízení je během dezinfekčního cyklu a bezprostředně po něm horká. Nedotýkejte se horké UV výbojky.
- Pokud jste dezinfekční zařízení používali ve 3 po sobě následujících cyklech čištění UV zářením, vypněte jej alespoň na 30 minut a další cyklus čištění UV zářením spusťte až poté.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **www.philips.com/welcome**.

Všeobecný popis (obr. 1)

1 Vypínač
2 Prohlubeň v dvířkách
3 Okénko
4 Nabíječka elektrického zubního kartáčku Sonicare
5 Kabel

Dezinfikování hlavic kartáčků

UV dezinfekční zařízení vám umožňuje čistit hlavici zubního kartáčku po každém použití.

Poznámka: UV záření může poškodit lidský zrak a pokožku.

1 Po čištění omyjte hlavici kartáčku a otřepejte přebytečnou vodu (obr. 2).

Varování: Během dezinfekce nenasazujte na hlavici kartáčku cestovní kryt.

2 Prst zasuňte do prohlubně ve dvířkách na horní straně dezinfekčního zařízení a otevřete dvířka (obr. 3).

3 Nasaďte hlavici na jeden ze dvou výstupků uvnitř dezinfekčního zařízení. Štětiny musí být obráceny k výbojce (obr. 4).

Poznámka: V dezinfekčním zařízení čistěte pouze nasazovací hlavice Philips Sonicare. UV dezinfekční zařízení je navrženo tak, aby vyhovovalo všem nasazovacím hlavicím kartáčků Sonicare.

4 Zkontrolujte, že dezinfekční zařízení je správně zapojeno do síťové zásuvky s odpovídajícím napětím.

5 Zavřete dvířka a stisknutím zeleného vypínače zvolte cyklus UV čištění (obr. 5).

- Dezinfekční zařízení je v chodu, pokud okénkem prosvítá světlo.

Poznámka: Dezinfekční zařízení lze zapnout pouze v případě, že jsou dvířka správně zavřená.

Poznámka: Pokud během dezinfekčního cyklu otevřete dvířka, dezinfekční zařízení se zastaví.

Poznámka: Cyklus dezinfekčního zařízení trvá 10 minut a poté se automaticky vypne.

Nabíjení elektrického zubního kartáčku Sonicare

Poznámka: Vaše nabíječka je kompatibilní pouze se zubními kartáčky Philips Sonicare, které mají nabíjecí otvor ve spodní části (obr. 6).

1 Postavte rukojeť na nabíječku.

2 Informace o indikaci a stavu nabíjení naleznete v příručce k zubnímu kartáčku.

Poznámka: Návod k nabíjení elektrického zubního kartáčku Sonicare a časy nabíjení naleznete v příručce k zubnímu kartáčku.

Čištění dezinfekčního zařízení

Varování: Dezinfekční zařízení neponořujte do vody ani je neoplachujte pod tekoucí vodou.

Varování: Nečistěte dezinfekční zařízení, když je UV výbojka horká.

Chcete-li dosáhnout optimální účinnosti, doporučuje se čistit dezinfekční zařízení každý týden.

1 Odpojte dezinfekční zařízení.
2 Vytáhněte odkapávací tácek rovně ven (obr. 7). Opláchněte tácek na odkapávání a očistěte jej vlhkým hadříkem.
3 Všechny vnitřní povrchy očistěte vlhkým hadříkem.
4 Sejměte ochranný štítek před UV výbojkou.

   Chcete-li ochranný štítek sejmout, uchopte okraje vedle západek, jemně stiskněte a štítek vyjměte (obr. 8).

5 Vyjměte UV výbojku.

   Chcete-li výbojku vyjmout, uchopte ji a vytáhněte z kovové úchytky.

6 Ochranný štítek a UV výbojku vyčistěte vlhkým hadříkem.
7 Znovu vložte UV výbojku.

   Chcete-li výbojku znovu vložit, zarovnejte spodní část výbojky s kovovou svorkou a zatlačte výbojku do svorky.

8 Znovu vložte ochranný štítek.

   Chcete-li znovu vložit ochranný štítek, zarovnejte výstupky na ochranném štítku s otvory na reflexním povrchu vedle UV výbojky. Zatlačte štítek do otvorů na dezinfekčním zařízení.

9 Vložte tácek na odkapávání zpět do UV dezinfekčního zařízení.
10 Před připojením dezinfekčního zařízení k napájení se ujistěte, že je po čištění zcela suché.

Skladování

Pokud produkt nebudete delší dobu používat, odpojte jej z elektrické zásuvky, očistěte jej a uložte na chladném a suchém místě mimo dosah slunečních paprsků.

Výměna

Náhradní UV výbojky jsou k dostání prostřednictvím střediska péče o zákazníky Philips Sonicare. Navštivte**www.philips.com/support** a kontaktujte své místní středisko péče o zákazníky společnosti Philips.

Záruka a podpora

Údaje o přístroji, podpoře a online pokyny pro uživatele naleznete na webu **www.philips.com/support** nebo v mezinárodní záruční brožuře.

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- poškození způsobené neoprávněnou výměnou součástí,
- poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, nedostatečná péče, úpravy nebo neoprávněné opravy,
- běžné opotřebení, například odštípnutí, škrábance, oděrky, odbarvení nebo vyblednutí.
- UV výbojka.

Recyklace

- Až přístroj nebo UV výbojka (která obsahuje rtuť) doslouží, nevyhazujte je do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Kaitske puhastit vee eest. Seadet ei tohi kasutada ega hoida kohas, kust see võib kukkuda või kust see võidakse tõmmata vanni või kraanikaussi.
- Ärge kastke puhastit vette ega mõne muu vedeliku sisse.
- Pärast puhastamist tuleb kontrollida, et puhasti on enne seina pistikupessa ühendamist täielikult kuivanud.

Hoiatus

- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Kui seade on mistahes viisil kahjustunud, lõpetage selle kasutamine.

- Toitejuhe ei ole asendatav. Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb puhasti kasutuselt kõrvaldada.
- Sellel seadmel ei ole ühtki kasutaja hooldatavat osa. Kui seade on kahjustunud, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vaadake 'Garantii ja tootetugi').
- Kui seade on mistahes viisil kahjustunud, lõpetage selle kasutamine.
- Ohu vältimiseks vahetage puhasti alati välja originaalpuhasti vastu.
- Lõpetage puhasti kasutamine, kui UV-lamp jääb põlema sel ajal, kui luuk on avatud. UV-kiirgus võib olla kahjulik inimese silmadele ja nahale. Hoidke puhasti alati lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest eemal.
- Ärge kasutage puhastit välistingimustes.

Ettevaatust

- Ärge peske puhastit nõudepesumasinas.

- Käesolev Philipsi seade vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul, kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda teist meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siiratud seadme tootjaga.
- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne seadme kasutamist ühendust oma arstiga.
- See seade on personaalne hügieeniseade ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hambaravikabinetis või -asutuses.
- Kasutage ainult neid harjapäid, mida soovitab Philips Sonicare.
- Lõpetage harjapea kasutamine, kui selle harjased on muljutud või paindunud. Vahetage harjapead iga 3 kuu tagant (kulumisjälgede korral varem).
- Ärge kasutage puhastit ilma kaitsekatteta, vältimaks kokkupuudet kuuma UV-lambiga.
- Lõpetage puhasti kasutamine, kui UV-lamp jääb põlema sel ajal, kui luuk on avatud. UV-kiirgus võib olla kahjulik inimese silmadele ja nahale.

- Puhasti UV-lamp on kuum puhastustsükli ajal ja vahetult pärast selle lõppu. Kuuma UV-lampi ei tohi puudutada.
- Kui puhastit on kasutatud kolmel järjestikusel UV-puhastustsüklil, lülitage see enne uue UV-puhastustsükli alustamist vähemalt 30 minutiks välja.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil **www.philips.com/welcome**.

Üldkirjeldus (joonis 1)

1 Toitenupp
2 Luugi süvend
3 Aken
4 Sonicare'i elektrilise hambaharja laadur
5 Toitejuhe

Harjapeade puhastamine puhastiga

UV-puhastiga saab harjapead puhastada pärast iga kasutamist.

Märkus. UV-kiirgus võib olla kahjulik inimese silmadele ja nahale.

1 Pärast harjamist loputage harjapead ja raputage liigne vesi maha (joon. 2).

Hoiatus. Ärge pange puhastamiseks harjapeale reisivutlarit.

2 Pange sõrm puhasti luugi ülaosas olevasse süvendisse ja tõmmake luuk lahti (joon. 3).
3 Asetage harjapea ühte kahest puhastis olevast kinnitusest, nii et harjased on lambi poole (joon. 4).

Märkus. Kasutage puhastit ainult Philips Sonicare'i klõpsatusega kinnituvate harjapeade puhastamiseks. UV-puhasti on mõeldud kõigi Philips Sonicare'i klõpsatusega kinnituvate harjapeade puhastamiseks.

4 Veenduge, et puhasti on sobiva pingega töötavasse vooluvõrku ühendatud.
5 UV-puhastustsükli alustamiseks sulgege luuk ja vajutage korra rohelist toitenuppu (joon. 5).
- Puhasti töötab, kui vaateaknast on näha valguskuma.

Märkus. Puhasti saab sisse lülitada vaid siis, kui uks on korralikult suletud.

Märkus. Puhasti lülitub välja, kui ukse puhastustsükli ajal avate.

Märkus. Puhasti tsükkel kestab 10 minutit ja puhasti lülitub seejärel automaatselt välja.

Sonicare'i elektrilise hambaharja laadimine

Märkus. Laadurit saab kasutada ainult Philips Sonicare'i hambaharjadega, millel on laadimisauk põhja all (joon. 6).

1 Pange käepide laadurile.
2 Vt teavet laadimise märgutule ja oleku kohta hambaharja kasutusjuhendist.

Märkus. Vt Sonicare'i elektrilise hambaharja laadimisjuhiseid ja laadimisaega hambaharja kasutusjuhendist.

Puhasti puhastamine

Hoiatus. Ärge kastke puhastit vette ega loputage kraani all.

Hoiatus. Ärge puhastage puhastit, kui UV-lamp on kuum.

Parima efektiivsuse tagamiseks on soovitatav puhastit kord nädalas puhastada.

1 Ühendage puhasti vooluvõrgust lahti.

2 Tõmmake tilgapüüdur otse välja (joon. 7). Loputage tilgapüüdur ja pühkige see niiske lapiga puhtaks.
3 Puhastage kõiki sisepindu niiske lapiga.
4 Eemaldage UV-lambi eest kaitsekate.

Kaitsekatte eemaldamiseks hoidke fiksaatorite kõrval olevatest külgedest kinni, suruge õrnalt ja tõmmake kaitsekate välja (joon. 8).

5 Eemaldage UV-lamp.

Lambipirni eemaldamiseks võtke sellest kinni ja tõmmake see metallkinnitusest välja.

6 Puhastage kaitsekatet ja UV-lambipirni niiske lapiga.
7 Paigaldage UV-lamp tagasi.

Lambi tagasipanemiseks joondage lambi alaosa metallkinnitusega ja lükake lamp kinnitusse.

8 Pange kaitsekate tagasi.

Kaitsekatte tagasipanemiseks joondage katte kõrvad UV-lambi juures oleva peegelpinna süvenditega. Lükake kate otse puhastil olevatesse pesadesse.

9 Pange tilgapüüdur UV-puhastisse tagasi.
10 Pärast puhastamist veenduge, et puhasti on täiesti kuiv, enne kui selle vooluvõrku ühendate.

Hoidmine

Kui te ei kavatse toodet pikemat aega kasutada, eemaldage see seinakontaktist, puhastage ning pange hoiule jahedasse ja kuiva kohta, eemale otsesest päikesevalgusest.

Osade vahetamine

Väljavahetamiseks saate UV-lampe kohalikust Philips Sonicare'i klienditeeninduskeskusest. Vt **www.philips.com/support**, et võtta ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega.

Garantii ja tootetugi

Tooteteabe, tehnilise toe ja veebipõhised kasutusjuhendid leiate veebilehelt **www.philips.com/support** või lugege rahvusvahelist garantii andmelehte.

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvaheline garantiiaeg:

- Tootja heakskiiduta varuosade kasutamisest põhjustatud kahjustus.
- Kahjustus, mille on põhjustanud seadme otstarbele mittevastav või vale kasutamine, hooldamata jätmine, muutmine või volitamata parandamine.
- Normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvuse muutused või luitumine.
- UV-lamp.

Ringlussevõtt

- Seadet ega UV-lampi ei tohi kasutuskestuse lõppemisel ära visata koos tavaliste olmejäätmetega (lamp sisaldab elavhõbedat). Need tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumiskohta viia. Nii toimides aitate säästa keskkonda.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Uređaj za dezinfekciju držite dalje od vode. Nemojte stavljati ili pohranjivati uređaj na mjesto s kojeg može pasti ili biti gurnut u kadu ili umivaonik.
- Uređaj za dezinfekciju nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Nakon čišćenja uvijek provjerite je li uređaj za dezinfekciju potpuno suh prije no što ga priključite u zidnu utičnicu.

Upozorenje

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Prestanite upotrebljavati uređaj ako je na bilo koji način oštećen.

- Kabel napajanja se ne može zamijeniti. Ako je kabel napajanja oštećen, bacite uređaj za dezinfekciju.
- Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može servisirati. Ako je uređaj oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (vidi 'Jamstvo i podrška').
- Prestanite upotrebljavati uređaj ako je na bilo koji način oštećen.
- Uređaj za dezinfekciju obavezno zamijenite izvornim kako biste izbjegli moguće opasnosti.
- Prestanite koristiti aparat za higijensko čišćenje ako UV žarulja svijetli kada su vratašca otvorena. UV svjetlo može biti štetno za oči i kožu. Aparat za higijensko čišćenje uvijek držite izvan dohvata djece.
- Kabel držite podalje od vrućih površina.
- Nemojte upotrebljavati uređaj za dezinfekciju na otvorenom

Oprez

- Uređaj za dezinfekciju nemojte prati u stroju za pranje posuđa.

- Ovaj Philipsov uređaj zadovoljava sigurnosne standarde za elektromagnetske uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantirani uređaj, prije uporabe takvog uređaja kontaktirajte svog liječnika ili proizvođača implantiranog uređaja.
- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, prije uporabe ovog aparata obratite se svom liječniku.
- Ovaj je uređaj namijenjen za osobnu higijenu i ne smije ga se upotrebljavati na više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Koristite samo glave četkice koje preporučuje Philips Sonicare.
- Glavu četkice prestanite upotrebljavati ako joj se vlakna slome ili saviju. Glavu četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili ranije ako se pojave znakovi istrošenosti.
- Uređaj za higijensko čišćenje ne smije raditi bez štitnika kako biste izbjegli kontakt s vrućom UV žaruljom.

- Prestanite koristiti uređaj za higijensko čišćenje ako UV žarulja svijetli kada su vratašca otvorena. UV svjetlo može biti štetno za oči i kožu.
- UV žarulja uređaja za higijensko čišćenje vruća je tijekom i odmah nakon ciklusa higijenskog čišćenja. Nemojte dodirivati UV žarulju kada je vruća.
- Ako ste uređaj za higijensko čišćenje koristili za 3 UV ciklusa čišćenja za redom, isključite ga najmanje 30 minuta prije pokretanja narednog UV ciklusa čišćenja.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Opći opis (slika 1)

1 Gumb za uključivanje/isključivanje
2 Otvor vrata
3 Prozor
4 Punjač električne četkice za zube Sonicare
5 Kabel

Dezinficiranje glava za četkanje

Uz UV aparat za higijensko čišćenje možete čistiti glavu četkice nakon svake uporabe.

Napomena: UV svjetlo može biti štetno za oči i kožu.

1 Nakon četkanja isperite glavu četkice i otresite višak vode (sl. 2).

Upozorenje: Nemojte stavljati kapicu za putovanja na glavu četkice tijekom higijenskog čišćenja.

2 Stavite prst u utor za vratašca na vrhu aparata za higijensko čišćenje i otvorite vratašca (sl. 3).

3 Stavite glavu četkice na jedan od 2 nastavka u uređaju za dezinfekciju tako da vlakna budu okrenuta prema žarulji (sl. 4).

Napomena: U aparatu za higijensko čišćenje čistite samo glave četkice Philips Sonicare koje se lako postavljaju. Uređaj za UV dezinfekciju oblikovan je tako da pristaje svim glavama četkica Sonicare koje se lako postavljaju.

4 Provjerite je li aparat za higijensko čišćenje ukopčan u zidnu utičnicu odgovarajućeg napona.

5 Zatvorite vratašca i jednom pritisnite zeleni gumb za uključivanje/isključivanje za odabir ciklusa (sl. 5) UV čišćenja.

- Aparat za higijensko čišćenje radi kada kroz prozor dopire svjetlo.

Napomena: Aparat za higijensko čišćenje možete uključiti samo ako su vratašca pravilno zatvorena.

Napomena: Aparat za higijensko čišćenje prestaje raditi ako otvorite vratašca tijekom ciklusa higijenskog čišćenja.

Napomena: Ciklus aparata za higijensko čišćenje traje 10 minuta, a zatim se automatski isključuje.

Punjenje električne četkice za zube Sonicare

Napomena: Punjač je kompatibilan samo s četkicama za zube Philips Sonicare koje imaju otvor za punjenje na dnu (sl. 6).

1 Stavite dršku na punjač.

2 Pogledajte priručnik četkice za zube za provjeru indikatora i stanja punjenja.

Napomena: Upute za punjenje četkice za zube Sonicare i vremena punjenja pogledajte u priručniku četkice.

Čišćenje aparata za dezinfekciju

Upozorenje: Aparat za higijensko čišćenje nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod mlazom vode.

Upozorenje: Nemojte čistiti aparat za higijensko čišćenje kada je UV žarulja vruća.

Za optimalnu učinkovitost preporučuje se da aparat za higijensko čišćenje čistite svaki tjedan.

1 Iskopčajte aparat za higijensko čišćenje.
2 Pladanj izvucite ravno (sl. 7). Isperite ga i očistite vlažnom krpom.
3 Očistite sve unutarnje površine vlažnom krpom.
4 Skinite zaštitni zaslon ispred UV žarulje.

   Da biste uklonili štitnik, uhvatite rubove štitnika pokraj nosača, nježno pritisnite i zatim izvucite štitnik (sl. 8).

5 Izvadite UV žarulju.

   Kako biste izvadili žarulju, primite ju i izvucite iz metalne kopče.

6 Štitnik i UV žarulju očistite vlažnom krpom.
7 Vratite UV žarulju na mjesto.

   Kako biste vratili žarulju, poravnajte dno žarulje s metalnom kopčom i gurnite žarulju u kopču.

8 Vratite štitnik na mjesto.

   Kako biste vratili štitnik, poravnajte klinove na štitniku s utorima na površini koja stvara odsjaj blizu UV žarulje. Gurnite štitnik izravno u utore na aparatu za higijensko čišćenje.

9 Stavite pladanj za ocjeđivanje natrag u uređaj za UV dezinfekciju.
10 Nakon čišćenja provjerite je li uređaj za dezinfekciju potpuno suh prije no što ga priključite na napajanje.

Pohrana

Ako proizvod nećete upotrebljavati na dulje vremensko razdoblje, iskopčajte ga iz električne utičnice, očistite ga i spremite na hladno i suho mjesto dalje od izravnog sunčeva svjetla.

Zamjena dijelova

Zamjenske UV žarulje dostupne su putem uslužnog centra za potrošače Philips Sonicare. Posjetite web-mjesto:**www.philips.com/support** kako biste kontaktirali lokalni centar za potrošače tvrtke Philips.

Jamstvo i podrška

Informacije o proizvodu, podršku i online korisničke upute potražite na web-mjestu: **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni jamstveni list.

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Oštećenje uzrokovano neodobrenim zamjenskim dijelovima.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnom uporabom, lošom uporabom, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.
- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijeđenje.
- UV žarulja.

Recikliranje

- Uređaj ili žarulju UV svjetla (žarulja sadrži živu) koji se više ne mogu upotrebljavati nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, već ih odnesite na predviđeno odlagalište za recikliranje. Time pomažete u očuvanju okoliša.
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnog i elektroničkog otpada. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami

- Sargiet dezinficētāju no ūdens! Nenovietojiet un neglabājiet ierīci vietā, kur tā var iekrist vai tikt ierauta vannā vai izlietnē.
- Negremdējiet dezinficētāju ūdenī vai citos šķidrumos.
- Pēc tīrīšanas pārliecinieties, vai dezinficētājs ir pilnībā sauss, pirms pievienojat to sienas kontaktligzdai.

Brīdinājums

- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.

- Ja ierīce ir bojāta, nekavējoties pārtrauciet tās izmantošanu.
- Strāvas vadu nav iespējams nomainīt. Ja strāvas vads ir bojāts, utilizējiet dezinficētāju.
- Šai ierīcei nav daļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (sk. 'Garantija un atbalsts').
- Ja ierīce ir bojāta, nekavējoties pārtrauciet tās izmantošanu.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, vienmēr nomainiet dezinficētāju pret oriģinālā tipa ierīci.
- Pārtrauciet lietot dezinficētāju, ja pēc vāka atvēršanas UV gaismas spuldze nenodziest. UV gaisma var bojāt cilvēka acis un ādu. Dezinficētāju vienmēr glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Neglabājiet strāvas vadu karstu virsmu tuvumā.
- Neizmantojiet dezinficētāju ārpus telpām.

Ievērībai

- Nemazgājiet dezinficētāju trauku mazgājamā mašīnā.

- Šī „Philips” ierīce atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.
- Ja jums radušās medicīniska rakstura šaubas, pirms šīs ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Šī ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Lietojiet tikai Philips Sonicare ieteiktos sukas uzgaļus.
- Pārtrauciet lietot sukas uzgali, ja tās sari ir saspiesti vai saliekti. Nomainiet sukas uzgali ik pēc 3 mēnešiem vai agrāk, ja tam ir redzamas nolietojuma pazīmes.
- Nelietojiet dezinficētāju bez aizsargekrāna, lai novērstu saskari ar karstu UV gaismas spuldzi.
- Nelietojiet dezinficētāju, ja UV gaismas spuldze nenodziest vai vāks ir atvērts. UV gaisma var bojāt cilvēka acis un ādu.

- Dezinfekcijas ciklā un tūlīt pēc tā izpildes dezinficētāja UV gaismas spuldze ir karsta. Nepieskarieties UV gaismas spuldzei, kamēr tā ir karsta.
- Ja dezinficētājs ir lietots 3 secīgus UV tīrīšanas ciklus, izslēdziet to vismaz uz 30 minūtēm pirms jauna UV tīrīšanas cikla sākšanas.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Vispārīgs apraksts (1. att.)

1 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2 Durvju sprauga
3 Logs
4 Sonicare elektriskās zobu sukas lādētājs
5 Vads

Sukas uzgaļu dezinficēšana

UV dezinficētājā varat notīrīt sukas uzgali pēc katras lietošanas reizes.

Piezīme. UV gaisma var bojāt cilvēka acis un ādu.

1 Pēc tīrīšanas noskalojiet sukas uzgali un nokratiet lieko ūdeni (2. att.).

Brīdinājums. Veicot dezinfekciju, nelieciet ceļojumu vāciņu uz sukas uzgaļa.

2 Novietojiet pirkstu durvju nišā dezinficētāja augšpusē un atveriet durvis (3. att.).
3 Novietojiet sukas uzgali uz vienas no 2 tapām dezinficētājā tā, lai sari būtu vērsti pret spuldzi (4. att.).

Piezīme. Dezinficētājā tīriet tikai Philips Sonicare uzmaucamos sukas uzgaļus. UV dezinficētājs ir izstrādāts, lai tas darbotos ar visiem uzmaucamajiem Sonicare sukas uzgaļiem.

4 Pārliecinieties, vai dezinficētājs ir pievienots elektrības kontaktligzdai ar piemērotu spriegumu.
5 Aizveriet durvis un vienreiz nospiediet zaļo ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izvēlētos UV tīrīšanas ciklu (5. att.).
- Dezinficētājs darbojas, ja pa lodziņu spīd gaisma.

Piezīme. Dezinficētāju var ieslēgt tikai tad, ja durvis ir pareizi aizvērtas.

Piezīme. Ja dezinficēšanas cikla laikā tiek atvērtas durvis, dezinficētāja darbība tiek apturēta.

Piezīme. Dezinficētāja cikla ilgums ir 10 minūtes, pēc tam tas automātiski izslēdzas.

Sonicare elektriskās zobu sukas uzlāde

Piezīme. Lādētājs ir saderīgs tikai ar Philips Sonicare zobu sukām, kurām uzlādēšanas atvere atrodas apakšdaļā (6. att.).

1 Uzlieciet zobu sukas rokturi uz lādētāja.
2 Informāciju par uzlādes norādēm un statusu skatiet zobu sukas rokasgrāmatā.

Piezīme. Sonicare elektriskās zobu sukas uzlādēšanas instrukciju un uzlādēšanas laiku skatiet zobu sukas rokasgrāmatā.

Dezinficētāja tīrīšana

Brīdinājums. Neiegremdējiet dezinficētāju ūdenī un neskalojiet to zem krāna ūdens.

Brīdinājums. Netīriet dezinficētāju, kamēr UV gaismas spuldze ir karsta.

Optimālai efektivitātei ieteicams tīrīt dezinficētāju katru nedēļu.

1 Atvienojiet dezinficētāju no strāvas.
2 Izvelciet pilēšanas paplāti, turot to taisni (7. att.). Noskalojiet pilēšanas paplāti un noslaukiet ar mitru drānu.
3 Notīriet visas ārējās virsmas ar mitru drānu.
4 Noņemiet aizsargekrānu no UV gaismas spuldzes priekšpuses.

   Lai noņemtu ekrānu, satveriet malas blakus fiksatoriem, uzmanīgi saspiediet un noņemiet aizsargekrānu (8. att.).

5 Noņemiet UV gaismas spuldzi.

   Lai noņemtu gaismas spuldzi, satveriet to un izvelciet no metāla skavas.

6 Notīriet aizsargekrānu un UV gaismas spuldzi ar mitru drānu.
7 Ievietojiet UV gaismas spuldzi.

   Lai ievietotu gaismas spuldzi, salāgojiet gaismas spuldzes apakšu ar metāla skavu un iespiediet spuldzi skavā.

8 Uzstādiet aizsargekrānu.

   Lai uzstādītu ekrānu, salāgojiet ekrāna ķepiņas ar atstarojošās virsmas atverēm pie UV gaismas spuldzes. Iestumiet ekrānu tieši dezinficētāja atverēs.

9 Ievietojiet pilēšanas paplāti atpakaļ UV dezinficētājā.
10 Pēc tīrīšanas pārliecinieties, vai dezinficētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot elektrotīklam.

Glabāšana

Ja negrasāties izmantot ierīci ilgāku laika periodu, atvienojiet to no elektriskās strāvas, notīriet un uzglabājiet to vēsā un sausā vietā, kas nav pakļauta tiešas saules gaismas iedarbībai.

Nomaiņa

Maiņas UV spuldzes ir pieejamas Philips Sonicare klientu apkalpošanas centrā. Lūdzu, atveriet vietni:**www.philips.com/support** vai sazinieties ar vietējo Philips klientu atbalsta centru.

Garantija un atbalsts

Informāciju par izstrādājumu, atbalstu un tiešsaistes lietošanas instrukcijas meklējiet vietnē **www.philips.com/support** vai izlasiet starptautiskās garantijas brošūru.

Starptautiskās garantijas noteikumi nesedz tālāk minēto.

- Neapstiprinātu rezerves daļu izmantošanas radīti bojājumi.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, pārveidojumu vai neatļauta remonta dēļ.
- Parastās darbības radīts nodilums un bojājumi, piemēram, robi, skrāpējumi, švīkas, nolupusi vai izbalējusi krāsa.
- UV gaismas spuldze

Otrreizējā pārstrāde

- Neizmetiet ierīci vai UV spuldzi (spuldze satur merkūriju) kopā ar sadzīves atkritumiem tā dzīves cikla beigās, bet aiznesiet to uz oficiālu pārstrādes savākšanas punktu. Tā rīkojoties, jūs palīdzat saglabāt vidi.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko izstrādājumu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Naudokite dezinfekavimo įrenginį toliau nuo vandens. Nedėkite ir nelaikykite prietaiso ten, kur jis gali įkristi arba būti įtrauktas į vonią arba plautuvę.
- Nemerkite dezinfekavimo įrenginio į vandenį ar kitą skystį.
- Išvalę įsitikinkite, kad dezinfekavimo įrenginys yra visiškai sausas, o tik tada junkite jį į sieninį elektros lizdą.

Įspėjimas

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Jei įrenginys yra sugadintas, nenaudokite jo.

- Maitinimo laido pakeisti negalima. Jei maitinimo laidas yra sugadintas, išmeskite dezinfekavimo įrenginį.
- Šiame prietaise nėra dalių, kurių priežiūrą galėtų atlikti naudotojas. Jei prietaisas apgadintas, susisiekite su klientų aptarnavimo centru savo šalyje (žr. 'Garantija ir pagalba').
- Jei įrenginys yra sugadintas, nenaudokite jo.
- Visada pakeiskite dezinfekavimo įrenginį originalaus tipo įrenginiu, kad išvengtumėte galimų pavojų.
- Nebenaudokite dezinfekavimo įrenginio, jei UV šviesos lemputė lieka šviesti atidarius dureles. UV šviesa gali būti pavojinga žmonių akims ir odai. Visada laikykite dezinfekavimo įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite laidą atokiau nuo įkaitintų paviršių.
- Nenaudokite dezinfekavimo įrenginio lauke

Dėmesio!

- Neplaukite dezinfekavimo įrenginio indaplovėje.

- Šis „Philips“ prietaisas atitinka elektromagnetinių prietaisų saugos standartus. Jei jums implantuotas širdies stimuliatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi prietaisu pasitarkite su savo gydytoju arba implantuoto prietaiso gamintoju.
- Jei jums kilo su medicina susijusių klausimų, prieš naudodami šį prietaisą pasikonsultuokite su gydytoju.
- Šis prietaisas yra asmeninis priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti keliems pacientams odontologijos praktikai ar įstaigoje.
- Naudokite tik „Philips Sonicare“ rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Nebenaudokite šepetėlio galvutės, jei jos šereliai suspausti ar sulinkę. Šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei atsiranda susidėvėjimo požymių.
- Kad išvengtumėte kontakto su UV šviesos lempute, nenaudokite nukenksminimo įrenginio, kai apsauginio skydelio nėra savo vietoje.

- Nebenaudokite nukenksminimo įrenginio, jei UV šviesos lemputė lieka šviesti atidarius dureles. UV šviesa gali būti pavojinga žmonių akims ir odai.
- Nukenksminimo įrenginio UV šviesos lemputė yra karšta per nukenksminimo ciklą ir tuoj po jo. Nelieskite UV šviesos lemputės, kai ji karšta.
- Jei nukenksminimo įrenginį naudojote 3 UV valymo ciklus iš eilės, išjunkite jį bent 30 min. prieš pradėdami kitą UV valymo ciklą.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu **www.philips.com/welcome**.

Bendras aprašas (1 pav.)

1 Įjungimo ir išjungimo mygtukas
2 Durelių niša
3 Langas
4 „Sonicare“ elektrinio dantų šepetėlio įkroviklis
5 Laidas

Dantų šepetėlio galvučių dezinfekavimas

Naudodami UV dezinfekavimo įrenginį galite išvalyti dantų šepetėlio galvutę kiekvieną kartą panaudoję.

Pastaba. UV šviesa gali būti pavojinga žmonių akims ir odai.

1 Išvalę dantis išskalaukite dantų šepetėlio galvutę ir nukratykite perteklinį vandenį (pav. 2).

Įspėjimas. Nedėkite kelioninio dangtelio ant šepetėlio galvutės dezinfekuodami.

2 Padėkite pirštą durelių nišoje dezinfekavimo įrenginio viršuje, ir patraukdami atidarykite dureles (pav. 3).

3 Įstatykite dantų šepetėlio galvutę į vieną iš 2 dezinfekavimo įrenginio angų šerelius nukreipę į šviečiančią lemputę (pav. 4).

Pastaba. Tvirtinamas „Philips Sonicare“ dantų šepetėlio galvutes valykite tik dezinfekavimo įrenginyje. UV dezinfekavimo įrenginys tinka visoms užmaunamoms „Sonicare“ dantų šepetėlio galvutėms.

4 Įsitikinkite, kad dezinfekavimo įrenginys įjungtas į veikiantį sieninį elektros lizdą, kuriame yra tinkama įtampa.

5 Uždarykite dureles ir nuspauskite žalią maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką, kai pasirenkate UV valymo ciklą (pav. 5).

- Dezinfekavimo įrenginys veikia, kai langelyje matoma šviesa.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginį galėsite įjungti tik tinkamai uždarę dureles.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginys nustos veikti, jei dezinfekavimo ciklo metu bus atidarytos durelės.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginio ciklas trunka 10 min., paskui jis automatiškai išsijungia.

„Sonicare“ elektrinio dantų šepetėlio įkrovimas

Pastaba. Įkroviklis yra suderinamas su „Philips Sonicare“ dantų šepetėliais, kurių įkrovimo anga yra apačioje (pav. 6).

1 Rankenėlę uždėkite ant įkroviklio.

2 Žr. dantų šepetėlio vadovą dėl įkrovimo indikacijos ir būsenos.

Pastaba. Žr. „Sonicare“ elektrinio dantų šepetėlio įkrovimo instrukcijos ir įkrovimo laikus dantų šepetėlio vadove.

Nukenksminimo įrenginio valymas

Įspėjimas. Dezinfekavimo įrenginio nemerkite į vandenį ir neskalaukite jo po vandentiekio čiaupu.

Įspėjimas. Nevalykite dezinfekavimo įrenginio, kai UV šviesos lemputė karšta.

Kad dezinfekavimo įrenginys veiktų optimaliai, jį rekomenduojama valyti kas savaitę.

1 Atjunkite dezinfekavimo įrenginį.
2 Tiesiai ištraukite nuvarvėjimo padėklą. Išskalaukite nuvarvėjimo padėklą ir švariai nuvalykite drėgna šluoste.
3 Vidinius paviršius valykite drėgna šluoste.
4 Nuimkite apsauginį skydelį, esantį UV šviesos lemputės priekinėje dalyje.

   Norėdami nuimti skydelį, sugriebkite už spaustuko kraštų, šiek tiek paspauskite ir ištraukite apsauginį skydelį (pav. 8).

5 Išimkite UV šviesos lemputę.

   Norėdami išimti lemputę, suimkite ją ir ištraukite iš metalinio laikiklio.

6 Apsauginį skydelį ir UV šviesos lemputę nuvalykite drėgna šluoste.
7 Atgal įstatykite UV šviesos lemputę.

   Norėdami vėl įstatyti lemputę, apatinę lemputės kolbos dalį sulygiuokite su metaliniu laikikliu ir įspauskite lemputę į laikiklį.

8 Atgal įstatykite apsauginį skydelį.

   Norėdami vėl įstatyti skydelį, sulygiuokite skydelio kaiščius su atspindinčio paviršiaus, esančio prie UV šviesos lemputės, lizdais. Įspauskite skydelį tiesiai į dezinfekavimo įrenginio lizdus.

9 Varvėjimo indą vėl įstatykite į UV dezinfekavimo įrenginį.
10 Išvalę įsitikinkite, kad dezinfekavimo įrenginys yra visiškai sausas, o tik tada junkite jį į maitinimo lizdą.

Laikymas

Jei neketinate naudoti produkto ilgesnį laikotarpį, atjunkite jį nuo elektros lizdo, nuvalykite ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.

Pakeitimas

Atsargines UV lemputes galite įsigyti iš savo „Philips Sonicare“ klientų aptarnavimo centro. Apsilankykite: **www.philips.com/support** ir kreipkitės į vietinį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

Garantija ir pagalba

Norėdami gauti produkto informaciją, palaikymą ir internetines naudotojo instrukcijas, apsilankykite: **www.philips.com/support** arba skaitykite tarptautinės garantijos lapelį.

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- apgadinimams, kurie įvyko naudojant nepatvirtintas atsargines dalis;
- apgadinimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto remonto;
- įprastam nusidėvėjimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.
- UV šviesos lemputė.

Perdirbimas

- Neišmeskite įrenginio ar UV lemputės (lemputėje yra gyvsidabrio) su įprastomis buitinėmis atliekomis, kai baigiate eksploatuoti. Utilizuokite komponentus oficialiuose perdirbimo vietose. Taip padėsite saugoti aplinką.
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos produktų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- A fertőtlenítőt tartsa távol víztől. Ne helyezze és ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan leeshet, vagy ahonnan beránthatóó kádba vagy mosdókagylóba.
- Ne merítse a fertőtlenítőt vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztítás után a fali aljzathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a fertőtlenítő teljesen megszáradt-e.

Vigyázat!

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ha a készülék megsérült, ne használja tovább.
- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a fertőtlenítő nem használható.
- A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ha a készülék meghibásodott, lépjen kapcsolatba az Ön országában (lásd: 'Garancia és terméktámogatás') illetékes vevőszolgálattal.
- Ha a készülék megsérült, ne használja tovább.

- A kockázatok elkerülése érdekében a fertőtlenítőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne használja a fertőtlenítőt, ha az UV-fény nyitott rekeszfedél mellett is világít. Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt. A készüléket és a vezetéket mindig tartsa gyermekektől távol.
- Tartsa távol a kábelt a meleg felületektől.
- A fertőtlenítőt ne használja a szabadban.

Figyelem!

- Ne tisztítsa a fertőtlenítőt mosogatógépben.
- Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak. Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, a készülék használata előtt forduljon kezelőorvosához vagy a gyógyászati eszköz gyártójához.
- Ha egészségügyi aggálya merül fel, a készülék használata előtt forduljon orvosához.

- A készülék a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.
- Csak a Philips Sonicare által ajánlott fogkefefejjel használja a készüléket.
- Ne használja tovább a fogkefefejet, ha a sörték töröttek vagy hajlottak. 3 havonta cserélje a fogkefefejet, illetve ha kopás jelei mutatkoznak, akkor hamarabb cserélje.
- A forró UV-izzóval való érintkezés elkerülése érdekében ne használja a fertőtlenítőt, ha a védőszűrő nincs a helyén.
- Ne használja tovább a fertőtlenítőt, ha az UV-fény nyitott rekeszfedél mellett is világít. Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt.
- A fertőtlenítő UV-izzója forró a fertőtlenítőciklus közben és közvetlenül utána. Ne érjen az UV-izzóhoz, amikor az forró.
- Ha a fertőtlenítőt egymás után 3 UV-tisztítási cikluson keresztül használta, kapcsolja ki legalább 30 percre az újabb UV-tisztítási ciklus megkezdése előtt.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a **www.philips.com/welcome** címen.

Általános leírás (1. ábra)

1 Be- és kikapcsológomb
2 Ajtó mélyedése
3 Ablak
4 Sonicare elektromos fogkefe töltője
5 Kábel

A kefefejek fertőtlenítése

Az UV-fertőtlenítővel minden használat után tisztítható a fogkefefej.

Megjegyzés: Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt.

1 Fogmosást követően öblítse le a fogkefefejet, majd rázza le a felesleges vizet (2. ábra).

Figyelmeztetés: Ne helyezze az utazótokot a fogkefefejre a fertőtlenítés közben.

2 Helyezze ujját a rekeszfedél mélyedésébe a fertőtlenítő tetején, majd húzással nyissa ki a rekeszfedelet (3. ábra).

3 Helyezze a fogkefefejet a fertőtlenítőben lévő 2 pecek egyikére úgy, hogy a sörték az izzó (4. ábra) felé nézzenek.

Megjegyzés: Csak Philips Sonicare rápattintható fogkefefejeket tisztítson a fertőtlenítőben. Az UV-fertőtlenítő az összes Sonicare rápattintható fogkefefejjel működik.

4 Győződjön meg arról, hogy a fertőtlenítő megfelelő feszültségű, működő fali aljzathoz vagy csatlakoztatva.

5 Csukja be a rekeszfedelet, és nyomja meg a zöld be-/kikapcsoló gombot egyszer az UV-tisztítási ciklus (5. ábra) indításához.
- A fertőtlenítő működik, amikor a fény látható az ablakon keresztül.

Megjegyzés: Csak akkor kapcsolja be a fertőtlenítőt, ha a rekeszfedél megfelelően be van csukva.

Megjegyzés: A fertőtlenítő leáll, ha a fertőtlenítő ciklus közben kinyitja a rekeszfedelet.

Megjegyzés: A fertőtlenítő ciklus 10 percig fut, majd automatikusan kikapcsol.

A Sonicare elektromos fogkefe töltése

Megjegyzés: A töltő csak azokkal a Philips Sonicare fogkefékkel kompatibilis, amelyeknek a töltőnyílása alul (6. ábra) található.

1 Helyezze a markolatot a töltőegységre.
2 A töltés kijelzéséről és állapotáról a fogkefe használati utasításában olvashat.

Megjegyzés: A Sonicare elektromos fogkefe töltésével kapcsolatos utasításokat és a töltési időt a fogkefe használati utasításában találja.

A fertőtlenítő tisztítása

Figyelmeztetés: Ne merítse a fertőtlenítőt vízbe, és ne öblítse le csapvíz alatt.

Figyelmeztetés: Ne tisztítsa a fertőtlenítőt, amikor az UV-izzó forró.

Az optimális hatékonyság érdekében javasoljuk, hogy hetente tisztítsa meg a fertőtlenítőt.

1 Húzza ki a fertőtlenítőt az áramforrásból.
2 Húzza ki (7. ábra) a cseppfelfogó tálcát. Öblítse le a cseppfelfogó tálcát, majd törölje azt tisztára egy nedves ruhával.
3 Tisztítsa meg az összes belső felületet egy nedves törlőkendővel.
4 Távolítsa el az UV-izzó előtti védőszűrőt.

A szűrő eltávolításához fogja meg a karok melletti peremeket, enyhén nyomja össze őket, majd húzza ki a védőszűrőt (8. ábra).

5 Távolítsa el az UV-izzót.

Az izzó eltávolításához fogja meg az izzót, majd húzza ki a fém pántból.

6 Tisztítsa meg a védőszűrőt és az UV-izzót egy nedves törlőkendővel.

7 Helyezze vissza az UV-izzót.

Az izzó ismételt behelyezéséhez illessze az izzó alját a fém pánthoz, majd nyomja az izzót a pántba.

8 Helyezze vissza a védőszűrőt.

A szűrő visszahelyezéséhez illessze a szűrőn lévő peckeket az UV-izzó közelében lévő tükröződő felületen lévő nyílásokba. Nyomja a szűrőt egyenesen a fertőtlenítőn lévő nyílásokba.

9 Helyezze vissza a cseppfelfogó tálcát az UV-fertőtlenítőbe.

10 Tisztítás után, a hálózatra való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a fertőtlenítő teljesen megszáradt-e.

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a fali csatlakozóból, tisztítsa meg, majd tegye hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyre.

Csere

A csere UV-izzók beszerezhetők a helyi Philips Sonicare szervizen keresztül. A Philips vevőszolgálatával való kapcsolatfelvételhez látogasson el a következő oldalra: **www.philips.com/support**.

Garancia és terméktámogatás

Termékinformációkért, támogatásért és online felhasználói utasításokért látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő kár.

- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.
- UV-izzó.

Újrahasznosítás

- A feleslegessé vált készülék vagy UV-izzó (az izzó higanyt tartalmaz) szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le. Ezzel segíti a környezet védelmét.
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj dezynfektor z dala od wody. Nie kładź ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięty do wanny, umywalki, zlewu itp.
- Nie zanurzaj dezynfektora w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że dezynfektor jest całkowicie suchy, zanim podłączysz go do gniazdka elektrycznego.

Ostrzeżenie

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało ono uszkodzone w jakikolwiek sposób.
- Przewodu sieciowego nie można wymienić. Uszkodzenie przewodu sieciowego powoduje, że dezynfektor nie nadaje się do użytku.

- To urządzenie nie zawiera elementów, które można samodzielnie wymienić lub naprawić. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (patrz 'Gwarancja i pomoc techniczna').
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało ono uszkodzone w jakikolwiek sposób.
- Dezynfektor należy wymieniać na nowy tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Przerwij korzystanie z dezynfektora, jeśli żarówka UV pozostaje włączona po otwarciu drzwiczek. promieniowanie UV może być szkodliwe dla oczu i skóry. Zawsze przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Nie korzystaj z dezynfektora na zewnątrz pomieszczeń.

Uwaga

- Nie myj dezynfektora w zmywarce.

- To urządzenie firmy Philips spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem wszczepionego urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem z urządzenia skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.
- Nie używaj główek innych niż zalecane przez Philips Sonicare.
- Nie używaj główki z połamanym lub wygiętym włosiem. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia.
- Przed uruchomieniem dezynfektora pamiętaj o zastosowaniu osłony ochronnej pozwalającej uniknąć kontaktu z gorącą żarówką UV.

- Przerwij korzystanie z dezynfektora, jeśli żarówka UV pozostaje włączona po otwarciu drzwiczek. promieniowanie UV może być szkodliwe dla oczu i skóry.
- Podczas działania dezynfektora oraz natychmiast po zakończeniu jego pracy żarówka UV jest gorąca. Nie dotykaj żarówki UV, gdy jest gorąca.
- Jeśli dezynfektor był używany przez 3 cykle czyszczenia UV z rzędu, wyłącz go na co najmniej 30 minut przed rozpoczęciem kolejnego cyklu czyszczenia UV.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Opis ogólny (rys. 1)

1 Wyłącznik
2 Zagłębienie drzwiczek
3 Okienko
4 Ładowarka elektrycznej szczoteczki do zębów Sonicare
5 Przewód sieciowy

Dezynfekcja główki szczotkującej

Za pomocą dezynfektora UV można czyścić główki szczotkujące po każdym ich użyciu.

Uwaga: promieniowanie UV może być szkodliwe dla oczu i skóry.

1 Po zakończeniu czyszczenia zębów opłucz główkę szczotkującą, a następnie strząśnij z niej nadmiar wody (rys. 2).

Ostrzeżenie: Nie umieszczaj kapturka ochronnego na główce szczoteczki przed umieszczeniem jej w stacji dezynfekującej UV.

2 Umieść palec w zagłębieniu drzwiczek na górze dezynfektora i pociągnij drzwiczki, aby je otworzyć (rys. 3).

3 Umieść główkę szczotkującą na jednym z dwu kołków w dezynfektorze, włosiem w stronę żarówki (rys. 4).

Uwaga: W stacji dezynfekującej UV należy czyścić jedynie główki szczoteczek Philips Sonicare mocowane na wcisk. Dezynfektor UV nadaje się do wszystkich mocowanych na wcisk główek szczotkujących.

4 Sprawdź, czy dezynfektor został podłączony do działającego gniazdka elektrycznego z odpowiednim napięciem.

5 Zamknij drzwiczki i naciśnij zielony włącznik/wyłącznik jeden raz, aby wybrać cykl czyszczenia UV (rys. 5).

- Wskaźnik widoczny przez okienko sygnalizuje działanie dezynfektora.

Uwaga: Włączenie stacji dezynfekującej UV jest możliwe wyłącznie po prawidłowym zamknięciu drzwiczek.

Uwaga: W przypadku otwarcia drzwiczek stacji dezynfekującej UV podczas jego działania następuje zatrzymanie pracy urządzenia.

Uwaga: Stacja dezynfekująca UV działa przez 10 minut, a następnie automatycznie się wyłącza.

Ładowanie elektrycznej szczoteczki do zębów Sonicare

Uwaga: Ta ładowarka nadaje się wyłącznie do ładowania szczoteczek do zębów Philips Sonicare, które mają gniazdo do ładowania na spodzie (rys. 6).

1 Umieść uchwyt na ładowarce.
2 Wskazówki dotyczące ładowania można znaleźć w instrukcji szczoteczki.

Uwaga: Wskazówki dotyczące ładowania i czasu ładowania elektrycznej szczoteczki do zębów Sonicare można znaleźć w instrukcji szczoteczki.

Czyszczenie dezynfektora

Ostrzeżenie: nie zanurzaj dezynfektora w wodzie ani nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

Ostrzeżenie: nie czyść dezynfektora w czasie, gdy żarówka UV jest gorąca.

Aby uzyskać optymalną skuteczność dezynfektora, należy go czyścić raz w tygodniu.

1 Odłącz dezynfektor od zasilania.
2 Wyciągnij tackę ociekową (rys. 7). Opłucz tackę ociekową i przetrzyj ją wilgotną szmatką.
3 Wyczyść wszystkie wewnętrzne powierzchnie wilgotną szmatką.
4 Zdejmij osłonę ochronną z przodu żarówki UV.

   Aby zdjąć osłonę, chwyć za krawędzie obok zatrzasków, delikatnie ściśnij i wyciągnij osłonę ochronną (rys. 8).

5 Wyjmij żarówkę UV.

   Aby wyjąć żarówkę, chwyć ją i wyciągnij z metalowego zatrzasku.

6 Wyczyść osłonę ochronną i żarówkę UV wilgotną szmatką.
7 Ponownie włóż żarówkę UV.

   Aby ponownie zamontować żarówkę UV, wyrównaj dół żarówki z metalowym zatrzaskiem i wciśnij żarówkę w zatrzask.

8 Ponownie załóż osłonę ochronną.

Aby ponownie zamontować osłonę, dopasuj kołki na osłonie do otworów w odbijającej światło powierzchni w pobliżu żarówki UV. Wciśnij osłonę ochronną bezpośrednio w otwory dezynfektora.

9 Umieść tackę ociekową ponownie w dezynfektorze UV.

10 Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że dezynfektor jest całkowicie suchy, zanim podłączysz go do sieci elektrycznej.

Przechowywanie

Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas, odłącz go od gniazdka elektrycznego, wyczyść i umieść w chłodnym i suchym miejscu, w którym nie będzie narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Wymiana

Zamienne żarówki UV można zamówić za pośrednictwem Centrum Obsługi Klienta Philips Sonicare w swoim kraju. Odwiedź stronę: **www.philips.com/support**, aby skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.

Gwarancja i pomoc techniczna

Aby uzyskać informacje na temat produktów, pomoc i instrukcje obsługi online, należy odwiedzić stronę: **www.philips.com/support** lub zapoznać się z międzynarodową kartą gwarancyjną.

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami dokonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.
- Żarówka UV.

Recykling

- Zużytego urządzenia ani żarówki UV (zawiera rtęć) nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul şi păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți sterilizatorul de contactul cu apa. Nu așezați sau depozitați aparatul într-un loc de unde poate să cadă sau să fie tras într-o cadă sau o chiuvetă.
- Nu scufundați sterilizatorul în apă sau în alte lichide.
- După curățare, asigurați-vă că sterilizatorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

Avertisment

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani şi de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența şi cunoştințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului şi să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare şi întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Dacă aparatul este deteriorat în orice mod, opriți utilizarea.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, aruncați sterilizatorul.
- Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Dacă aparatul este deteriorat, contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara (consultați 'Garanție şi asistență') dvs.

- Dacă aparatul este deteriorat în orice mod, opriți utilizarea.
- Înlocuiți întotdeauna sterilizatorul cu unul original pentru a evita accidentele.
- Nu continuați să utilizați sterilizatorul dacă becul cu lumină UV rămâne pornit atunci când uşa este deschisă. Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochi şi piele. Nu lăsați niciodată sterilizatorul îndemâna copiilor.
- Nu țineți cablul electric pe suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți sterilizatorul în aer liber.

Atenție

- Nu curățați sterilizatorul în mașina de spălat vase.
- Acest aparat Philips respectă standardele de siguranță pentru dispozitive electromagnetice. Dacă aveți un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactați medicul dvs. sau producătorul aparatului implantat, înainte de utilizare.
- Dacă aveți probleme medicale, consultați medicul înainte de a utiliza acest aparat.

- Acest aparat este un dispozitiv de îngrijire personală și nu este conceput pentru a fi utilizat de mai mulți pacienți într-un cabinet dentar sau o instituție de stomatologie.
- Nu utilizați alte capete de periere în afară de cele recomandate de Philips Sonicare.
- Întrerupeți utilizarea unui cap de periere dacă prezintă peri deformați sau îndoiți. Înlocuiți capul de periere la fiecare 3 luni sau mai des dacă apar indicii de uzură.
- Nu utilizați sterilizatorul fără ecranul de protecție pentru a nu atinge becul cu lumină UV fierbinte.
- Opriți utilizarea sterilizatorului dacă becul cu lumină UV rămâne pornit atunci când uşa este deschisă. Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochi şi piele.
- Becul cu lumină UV al sterilizatorului este fierbinte în timpul şi imediat după ciclul de sterilizare. Nu atingeți sterilizatorul UV atunci când becul este fierbinte.
- Dacă ați utilizat sterilizatorul în 3 cicluri de curățare cu UV consecutive, opriți-l timp de cel puțin 30 de minute înainte de a începe un alt ciclu de curățare cu UV.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Introducere

Felicitări pentru achiziție şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la **www.philips.com/welcome**.

Descriere generală (fig. 1)

1 Buton de pornire/oprire
2 Cavitate ușă
3 Fereastră
4 Încărcător periuță de dinți electrică Sonicare
5 Cablu

Sterilizarea capetelor de periere

Cu sterilizatorul UV puteți curăța capul de periere după fiecare utilizare.

Notă: Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochi şi piele.

1 După periere, clătiți capul de periere și scuturați apa (Fig. 2) în exces.

Avertisment: Nu aşezați capacul de călătorie pe capul de periere în timpul sterilizării.

2 Așezați degetul în fanta uşii din partea superioară a sterilizatorului și deschideți uşa (Fig. 3).

3 Aşezați capul de periere pe una dintre cele 2 cleme ale sterilizatorului cu periile cu fața spre bec (Fig. 4).

Notă: Curățați doar capete de periere Philips Sonicare cu aplicare rapidă în sterilizator. Sterilizatorul UV este conceput pentru a acomoda toate capetele de periere Sonicare cu prindere directă.

4 Asigurați-vă că sterilizatorul este conectat la o priză de perete cu tensiune adecvată.

5 Închideți ușa și apăsați butonul verde de pornire/oprire pentru a selecta ciclul (Fig. 5) de curățare cu UV.
- Sterilizatorul este în funcțiune atunci când lumina este vizibilă prin geam.

Notă: Nu puteți porni sterilizatorul dacă uşa nu este închisă corespunzător.

Notă: Sterilizatorul se opreşte dacă deschideți uşa în timpul ciclului de sterilizare.

Notă: Ciclul sterilizatorului durează 10 minute şi apoi se opreşte automat.

Încărcarea periuței de dinți electrice Sonicare

Notă: Încărcătorul este compatibil doar cu periuțele Philips Sonicare care au un orificiu de încărcare în partea inferioară (Fig. 6).

1 Poziționați mânerul pe încărcător.
2 Consultați manualul periuței de dinți cu privire la indicațiile și starea încărcării.

Notă: Consultați instrucțiunile de încărcare ale periuței de dinți electrice Sonicare și vedeți care sunt timpii de încărcare în manualul periuței de dinți.

Curățarea sterilizatorului

Avertisment: Nu introduceți sterilizatorul în apă şi nu îl clătiți sub jet de apă.

Avertisment: Nu curățați sterilizatorul atunci când becul UV este fierbinte.

Pentru a obține eficiență optimă, se recomandă să curățați sterilizatorul în fiecare săptămână.

1 Scoateți sterilizatorul din priză.
2 Trageți tava de scurgere direct din aparat (Fig. 7). Clătiți tava de scurgere și ștergeți-o cu o cârpă umedă.
3 Curăță toate suprafețele interioare cu o cârpă umedă.
4 Demontați ecranul de protecție din partea frontală a becului cu lumină UV.

Pentru a îndepărta folia, apucați de marginile de lângă cleme, apăsați ușor și trageți în afară folia (Fig. 8) de protecție.

5 Îndepărtați becul cu lumină UV.

Pentru a îndepărta becul, apucă-l şi trage-l afară din agrafa de metal.

6 Curăță ecranul de protecție şi becul cu lumină UV cu o cârpă umedă.

7 Reintrodu becul cu lumină UV.

Pentru a reintroduce becul, aliniați partea inferioară a becului cu agrafa metalică și împingeți becul în agrafă.

8 Reintrodu ecranul de protecție.

Pentru a reintroduce ecranul, aliniați proeminențele de pe ecran cu fantele de pe suprafața reflectorizantă de lângă becul cu lumină UV. Introduceți ecranul direct în fantele sterilizatorului.

9 Plasați tava de scurgere în spatele sterilizatorului UV.

10 După curățare, asigurați-vă că sterilizatorul este complet uscat înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.

Depozitare

Dacă nu intenționați să utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă de timp, deconectați-l de la priza electrică, curățați-l şi depozitați-l într-un loc uscat şi răcoros, ferit de lumina directă a soarelui.

Înlocuire

Becurile cu lumină UV de rezervă sunt disponibile prin Centrul de asistență pentru clienți Philips. Vizitați:**www.philips.com/support** pentru a contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips.

Garanție şi asistență

Pentru informații despre produs, asistență și instrucțiunile de utilizare online, vizitați: **www.philips.com/support** sau citiți broșura de garanție internațională.

Termenii garanției internaționale nu acoperă următoarele:

- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorare cauzată de utilizare greșită, abuz, neglijență, modificări sau reparații neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.
- Bec cu lumină UV.

Reciclarea

- Nu aruncați aparatul sau becul cu lumină UV (becul conține mercur) odată cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Astfel, ajutați la conservarea mediului.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Čistilnika ne hranite blizu vode. Aparata ne postavljajte in ne hranite na mestu, kjer lahko pade ali zdrsne v kad ali umivalnik.
- Čistilnika ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino.
- Po čiščenju se prepričajte, da je čistilnik popolnoma suh, preden ga priključite v omrežno vtičnico.

Opozorilo

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.

- Če je aparat kakor koli poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Napajalnega kabla ni mogoče nadomestiti. Če je napajalni kabel poškodovan, čistilnik zavrzite.
- Ta aparat nima delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Če je aparat poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi (glejte 'Jamstvo in podpora').
- Če je aparat kakor koli poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Čistilnik vedno zamenjajte samo z originalnim, da preprečite nevarnosti.
- Čistilnik prenehajte uporabljati, če UV-sijalka sveti, ko so vrata odprta. UV-svetloba lahko škoduje očem in koži. Čistilnik vedno hranite zunaj dosega otrok.
- Napajalnega kabla ne približujte vročim površinam.
- Čistilnika ne uporabljajte na prostem.

Pozor

- Čistilnika ne pomivajte v pomivalnem stroju.

- Ta Philipsov aparat ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.
- Če imate medicinske zadržke, se pred uporabo aparata posvetujte z zdravnikom.
- Aparat je namenjen osebni negi in ne za več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Uporabljajte samo glave ščetk, ki jih priporoča Philips Sonicare.
- Ne uporabljajte glave ščetke, ki ima zmečkane ali upognjene ščetine. Glavo ščetke zamenjajte vsake tri mesece ali prej, če je izrabljena.
- Čistilnika ne uporabljajte brez nameščenega zaščitnega pokrova, da preprečite stik z vročo UV-sijalko.
- Čistilnik prenehajte uporabljati, če UV-sijalka sveti, ko so vrata odprta. UV-svetloba lahko škoduje očem in koži.
- UV-sijalka čistilnika je med ciklom čiščenja in takoj po njem vroča. UV-sijalke se ne dotikajte, dokler je vroča.

- Če ste čistilnik uporabljali tri zaporedne cikle UV-čiščenja, ga pred naslednjim ciklom UV-čiščenja izklopite vsaj za 30 minut.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu **www.philips.com/welcome**.

Splošni opis (sl. 1)

1 Gumb za vklop/izklop
2 Odprtina v vratih
3 Okence
4 Polnilnik električne zobne ščetke Sonicare
5 Kabel

Čiščenje glav ščetke

Z UV-čistilnikom lahko očistite glavo ščetke po vsaki uporabi.

Opomba: UV-svetloba lahko škoduje očem in koži.

1 Po ščetkanju glavo ščetke izperite in otresite odvečno vodo (Sl. 2).

Opozorilo: Potovalnega pokrovčka med čiščenjem ne nameščajte na glavo ščetke.

2 Prst vstavite v odprtino v vratih na zgornjem delu čistilnika in odprite vrata (Sl. 3).

3 Glavo ščetke namestite na enega od dveh klinov v čistilniku tako, da so ščetine obrnjene proti sijalki (Sl. 4).

Opomba: V čistilniku čistite samo zamenljive glave ščetke Philips Sonicare. UV-čistilnik se prilega vsem zamenljivim glavam ščetke Sonicare.

4 Prepričajte se, da je čistilnik priključen na delujočo vtičnico primerne napetosti.
5 Zaprite vrata in pritisnite zeleni gumb za vklop/izklop, da izberete cikel (Sl. 5) UV-čiščenja.
- Čistilnik deluje, ko skozi okno sveti svetloba.

Opomba: Čistilnik lahko vklopite, samo če so vrata pravilno zaprta.

Opomba: Čistilnik se zaustavi, če med ciklom čiščenja odprete vrata.

Opomba: Čistilnik deluje 10 minut, nato pa se samodejno izklopi.

Polnjenje električne zobne ščetke Sonicare

Opomba: Polnilnik je združljiv samo z zobnimi ščetkami Philips Sonicare, ki imajo na spodnji ploskvi (Sl. 6) odprtino za polnjenje.

1 Ročaj postavite na polnilnik.
2 Informacije o kazalniku polnjenja in stanju napolnjenosti najdete v navodilih za uporabo zobne ščetke.

Opomba: Navodila za polnjenje električne zobne ščetke Sonicare in informacije o trajanju polnjenja najdete v navodilih za uporabo zobne ščetke.

Čiščenje čistilnika

Opozorilo: Čistilnika ne potapljate v vodo in ga ne izpirajte pod tekočo vodo.

Opozorilo: Čistilnika ne čistite, dokler je UV-sijalka vroča.

Za optimalno učinkovitost je priporočljivo, da čistilnik očistite vsak teden.

1 Čistilnik izključite.
2 Pladenj za kapljanje povlecite naravnost ven (Sl. 7). Pladenj za kapljanje izperite in ga do čistega obrišite z vlažno krpo.
3 Vse notranje površine očistite z vlažno krpo.
4 Odstranite zaščitni pokrov pred UV-sijalko.

Pokrov odstranite tako, da primete robove ob pritrdiščih ter nežno stisnete in izvlečete zaščitni pokrov (Sl. 8).

5 Odstranite UV-sijalko.

Sijalko odstranite tako, da jo povlečete iz kovinske zaponke.

6 Zaščitni pokrov in UV-sijalko očistite z vlažno krpo.

7 Ponovno vstavite UV-sijalko.

Sijalko znova vstavite tako, da njen spodnji del poravnate s kovinsko zaponko in sijalko potisnete vanjo.

8 Ponovno vstavite zaščitni pokrov.

Pokrov znova vstavite tako, da kline pokrova poravnate z režami na odsevni površini blizu UV-sijalke. Pokrov potisnite naravnost v reže na čistilniku.

9 Pladenj za kapljanje namestite nazaj v UV-čistilnik.

10 Po čiščenju se prepričajte, da je čistilnik popolnoma suh, preden ga priključite na napajalno omrežje.

Shranjevanje

Če izdelka dalj časa ne boste uporabljali, ga izključite iz električne vtičnice, očistite ter shranite na hladnem in suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

Zamenjava

Nadomestne UV-sijalke so na voljo v centru za pomoč uporabnikom Philips Sonicare. Obiščite **www.philips.com/support**, da vzpostavite stik z lokalnim Philipsovim centrom za pomoč uporabnikom.

Jamstvo in podpora

Za več informacij o izdelku, podporo in spletna uporabniška navodila obiščite **www.philips.com/support** ali preberite mednarodni garancijski list.

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- poškodb zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov,
- poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila,

- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem
- UV-sijalka

Recikliranje

- Aparata ali UV-sijalke po koncu življenjske dobe ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (sijalka vsebuje živo srebro), temveč na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k varovanju okolja.
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Dezinfekčnú jednotku chráňte pred vodou. Zariadenie neumiestňujte ani neodkladajte na miesto, z ktorého by ho niekto mohol zhodiť alebo by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Dezinfekčnú jednotku neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Po vyčistení sa pred pripojením do sieťovej zásuvky vždy presvedčte, či je dezinfekčná jednotka úplne suchá.

Varovanie

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí, prestaňte ho používať.
- Sieťový kábel nesmiete vymieňať. Ak je sieťový kábel poškodený, dezinfekčnú jednotku zlikvidujte.
- Toto zariadenie neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opraviť používateľ. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (pozrite 'Záruka a podpora').
- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí, prestaňte ho používať.

- Dezinfekčnú jednotku vždy vymeňte za originálny typ, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Ak UV žiarovka svieti aj pri otvorených dvierkach, dezinfekčnú jednotku prestaňte používať. UV žiarenie je škodlivé pre ľudské oči a pokožku. Dezinfekčnú jednotku vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
- Kábel uchovávajte mimo vyhrievaných povrchov.
- Dezinfekčnú jednotku nepoužívajte v exteriéri.

Výstraha

- Dezinfekčnú jednotku nečistite v umývačke na riad.
- Toto zariadenie Philips spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním tohto zariadenia kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zariadenia kontaktujte svojho lekára.

- Toto zariadenie je určené na osobnú starostlivosť, a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.
- Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca zariadení Philips Sonicare.
- Nepoužívajte kefkový nástavec s rozštiepenými alebo ohnutými štetinami. Kefkový nástavec vymeňte každé 3 mesiace alebo v prípade opotrebovania aj častejšie.
- Dezinfekčnú jednotku nepoužívajte bez založeného ochranného štítu. Zabránite tak kontaktu s horúcou UV žiarovkou.
- Ak UV žiarovka svieti aj pri otvorených dvierkach, dezinfekčnú jednotku prestaňte používať. UV žiarenie je škodlivé pre ľudské oči a pokožku.
- Počas dezinfekčného cyklu a po jeho dokončení je UV žiarovka dezinfekčnej jednotky horúca. Keď je UV žiarovka horúca, nedotýkajte sa jej.

- Ak ste použili dezinfekčnú jednotku v 3 po sebe nasledujúcich cykloch čistenia UV žiarením, pred ďalším čistiacim cyklom UV žiarením ju aspoň na 30 minút vypnite.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na **www.philips.com/welcome**.

Opis zariadenia (obr. 1)

1 Vypínač
2 Priehlbina na dvierkach
3 Okienko
4 Nabíjačka elektrickej zubnej kefky Sonicare
5 Kábel

Dezinfekcia kefkových nástavcov

Vďaka dezinfekčnej UV jednotke môžete kefkový nástavec očistiť po každom použití.

Poznámka: UV žiarenie je škodlivé pre ľudské oči a pokožku.

1 Po čistení opláchnite kefkový nástavec a otraste z neho prebytočnú vodu (Obr. 2).

Varovanie: Počas dezinfekcie na kefku nenasadzujte cestovný kryt.

2 Vložte prst do drážky na dvierkach v hornej časti dezinfekčnej jednotky a potiahnutím ich otvorte (Obr. 3).

3 Kefkový nástavec vložte na jeden z 2 háčikov v dezinfekčnej jednotke štetinami smerom k žiarovke (Obr. 4).

Poznámka: V dezinfekčnej jednotke čistite iba kefkové nástavce Philips Sonicare. Dezinfekčná UV jednotka je vhodná na všetky kefkové nástavce Sonicare.

4 Skontrolujte, či je dezinfekčná jednotka zapojená do sieťovej zásuvky pod vhodným napätím.

5 Zatvorte dvierka a jedným stlačením zeleného vypínača vyberte čistiaci UV cyklus (Obr. 5).

- Dezinfekčná jednotka je v prevádzke, keď cez okienko svieti svetlo.

Poznámka: Dezinfekčnú jednotku možno zapnúť, len ak sú dvierka správne zatvorené.

Poznámka: Ak počas dezinfekčného cyklu dvierka otvoríte, dezinfekčná jednotka sa vypne.

Poznámka: Dezinfekčný cyklus trvá 10 minút a potom sa automaticky vypne.

Nabíjanie elektrickej zubnej kefky Sonicare

Poznámka: Nabíjačka je kompatibilná iba s tými zubnými kefkami Philips Sonicare, ktoré majú na spodnej strane otvor na nabíjanie (Obr. 6).

1 Položte rukoväť na nabíjačku.

2 Informácie o indikácii a stave nabíjania nájdete v návode na používanie zubnej kefky.

Poznámka: Pokyny na nabíjanie a časy nabíjania elektrickej zubnej kefky Sonicare nájdete v návode na používanie zubnej kefky.

Čistenie dezinfekčnej jednotky

Varovanie: Dezinfekčnú jednotku neponárajte do vody ani ju nečistite pod tečúcou vodou.

Varovanie: Dezinfekčnú jednotku nečistite, kým je UV žiarovka horúca.

Pre optimálnu účinnosť odporúčame čistiť dezinfekčnú jednotku každý týždeň.

1 Dezinfekčnú jednotku odpojte zo siete.
2 Vytiahnite podnos na odkvapkávanie (Obr. 7). Opláchnite ho a utrite dočista navlhčenou handričkou.
3 Všetky vnútorné povrchy očistite navlhčenou handričkou.
4 Odstráňte ochranný štít pred UV žiarovkou.

Ak chcete vybrať štít, chyťte okraje pri úchytkách, jemne ich stlačte a vytiahnite ochranný štít (Obr. 8).

5 Vyberte UV žiarovku.

Ak chcete vybrať žiarovku, chyťte ju a vytiahnite von z kovovej spony.

6 Ochranný štít a UV žiarovku očistite navlhčenou handričkou.
7 Znovu vložte UV žiarovku.

Ak chcete znova vložiť žiarovku, zarovnajte drážku spodnej časti žiarovky s kovovou sponou a zatlačte do nej žiarovku.

8 Znova založte ochranný štít.

Ak chcete znova založiť ochranný štít, zarovnajte háčiky na štíte s otvormi na lesklom povrchu pri UV žiarovke. Zatlačte štít priamo do otvorov na dezinfekčnej jednotke.

9 Vložte podnos na odkvapkávanie späť do dezinfekčnej UV jednotky.
10 Skôr ako dezinfekčnú jednotku po čistení pripojíte do siete, uistite sa, že je úplne suchá.

Skladovanie

Ak výrobok nebudete dlhšie používať, odpojte ho od sieťovej zásuvky, vyčistite ho a uložte ho chladné a suché miesto mimo priameho slnečného svetla.

Výmena

Náhradné UV žiarovky sú dostupné prostredníctvom Strediska starostlivosti o zákazníkov Philips Sonicare. Ak chcete kontaktovať miestne Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips, navštívte stránku **www.philips.com/support**.

Záruka a podpora

Údaje o výrobku, podpore a online návod na používanie nájdete na adrese: **www.philips.com/support** alebo si prečítajte medzinárodný záručný list.

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:

- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.
- UV žiarovka.

Recyklácia

- Zariadenie ani UV žiarovku (žiarovka obsahuje ortuť) na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ich odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite uređaj za sanitizaciju dalje od vode. Nemojte da stavljate ili odlažete uređaj tamo gde može da padne ili gde može da bude povučen u kadu ili sudoperu.
- Nemojte da potapate uređaj za sanitizaciju u vodu ili neku drugu tečnost.
- Nakon čišćenja proverite da li je uređaj za sanitizaciju potpuno suv pre nego što ga priključite u zidnu utičnicu.

Upozorenje

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje, prestanite da ga koristite.
- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako je kabl za napajanje oštećen, uređaj za sanitizaciju treba baciti.
- Ovaj uređaj ne sadrži delove koje servisira korisnik. Ako je aparat oštećen, obratite se Centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte 'Garancija i podrška').
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje, prestanite da ga koristite.
- Uređaj za sanitizaciju obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Prekinite sa korišćenjem uređaja za sanitizaciju ukoliko UV lampa ostane uključena nakon otvaranja poklopca. UV svetlo može biti štetno po ljudske oči i kožu. Uređaj za sanitizaciju sve vreme držite van domašaja dece.
- Držite kabl dalje od površina koje se greju.

- Nemojte koristiti uređaj za sanitizaciju napolju

Oprez

- Uređaj za sanitizaciju nemojte prati u mašini za pranje sudova.
- Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim bezbednosnim standardima za elektromagnetne uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.
- Ako imate medicinske nedoumice, posavetujte se sa lekarom pre upotrebe ovog aparata.
- Ovaj aparat je uređaj za ličnu higijenu i nije namenjen za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.
- Nemojte da koristite druge glave četkice osim onih koje preporučuje Philips Sonicare.
- Prestanite da koristite glavu četkice sa polomljenim ili savijenim vlaknima. Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili ranije ukoliko se pojave znaci pohabanosti.
- Nemojte da koristite uređaj za sanitizaciju bez zaštitne folije kako biste izbegli dodir sa vrućom UV lampom.
- Prekinite sa korišćenjem uređaja za sanitizaciju ukoliko UV lampa ostane uključena nakon otvaranja poklopca. UV svetlo može biti štetno po ljudske oči i kožu.
- UV lampa uređaja za sanitizaciju je vruća tokom i odmah posle ciklusa sanitizacije. Nemojte da dirate UV lampu kada je vruća.
- Ako ste uređaj za sanitizaciju upotrebili za 3 ciklusa UV čišćenja zaredom, isključite ga na najmanje 30 minuta pre nego što započnete novi ciklus UV čišćenja.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici **www.philips.com/welcome**.

Opšti opis (Sl. 1)

1 Dugme za uključivanje/isključivanje
2 Udubljenje na poklopcu
3 Prozor
4 Punjač za Sonicare električnu četkicu za zube
5 Kabl

Sanitizacija glave četkice

UV uređaj za sanitizaciju vam omogućava da čistite glavu četkice nakon svake upotrebe.

Napomena: UV svetlo može biti štetno po ljudske oči i kožu.

1 Nakon pranja zuba isperite glavu četkice i otresite višak vode (Sl. 2).

Upozorenje: Nemojte da stavljate poklopac za putovanja na glavu četkice tokom sanitizacije.

2 Stavite prst u prorez na poklopcu sa gornje strane uređaja za sanitizaciju i otvorite poklopac (Sl. 3).

3 Postavite glavu četkice na jedan od 2 klina u uređaju za sanitizaciju tako da vlakna budu okrenuta ka lampi (Sl. 4).

Napomena: U uređaju za sanitizaciju čistite isključivo Phillips Sonicare glave četkice za lako postavljanje. UV uređaj za sanitizaciju je projektovan tako da se odgovara svim Sonicare glavama četkica za lako postavljanje.

4 Uređaj za sanitizaciju mora biti uključen u funkcionalnu utičnicu ili na odgovarajući napon.

5 Zatvorite poklopac i jednom pritisnite zeleno dugme za uključivanje/isključivanje da biste izabrali ciklus (Sl. 5) UV čišćenja.

- Ako je kroz prozor na uređaju za sanitizaciju vidljiva svetlost, to ukazuje na to da uređaj za sanitizaciju radi.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju možete da uključite samo ako je poklopac pravilno zatvoren.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju će se zaustaviti ako otvorite poklopac u toku ciklusa sanitizacije.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju će raditi 10 minuta, a zatim će se automatski ugasiti.

Punjenje Sonicare električne četkice za zube

Napomena: Punjač je kompatibilan samo sa Philips Sonicare četkicama za zube koje imaju otvor za punjenje sa donje strane (Sl. 6).

1 Postavite dršku na punjač.
2 U uputstvu za korišćenje četkice za zube informacije o indikatoru punjenja i statusu.

Napomena: Uputstva za punjenje Sonicare električne četkice za zube i vreme punjenja potražite u uputstvu za korišćenje četkice za zube.

Čišćenje uređaja za sanitizaciju

Upozorenje: Uređaj za sanitizaciju nemojte da uranjate u vodu niti da ga ispirate pod mlazom vode.

Upozorenje: Nemojte da čistite uređaj za sanitizaciju kada je UV lampa vruća.

Da biste postigli optimalnu efikasnost, preporučuje se da uređaj za sanitizaciju čistite jednom nedeljno.

1 Isključite uređaj za sanitizaciju.
2 Izvucite (Sl. 7) posudu za sakupljanje tečnosti. Isperite posudu za sakupljanje tečnosti i obrišite je vlažnom krpom.
3 Očistite sve unutrašnje površine vlažnom krpom.
4 Uklonite zaštitnu foliju koja se nalazi ispred UV lampe.

   Da biste uklonili foliju, uhvatite ivice pored jezičaka, pažljivo stisnite i izvucite zaštitnu foliju (Sl. 8).

5 Uklonite UV lampu.

   Da biste uklonili lampu, uhvatite je i izvucite iz metalne kopče.

6 Očistite zaštitnu foliju i UV lampu vlažnom krpom.
7 Vratite UV lampu na mesto.

   Da biste lampu vratili na mesto, poravnajte donju stranu lampe sa metalnom kopčom i gurnite lampu u kopču.

8 Vratite zaštitnu foliju.

Da biste foliju vratili na mesto, poravnajte klinove na foliji sa prorezima na reflektujućoj površini blizu UV lampe. Gurnite foliju direktno u proreze na uređaju za sanitizaciju.

9 Vratite posudu za sakupljanje tečnosti u UV uređaj za sanitizaciju.

10 Nakon čišćenja proverite da li je uređaj za sanitizaciju potpuno suv pre nego što ga povežete na napajanje.

Skladištenje

Ako proizvod nećete koristiti duže vreme, isključite ga iz zidne utičnice, očistite ga i odložite na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti.

Zamena

Rezervne UV lampe dostupne su putem centra za korisničku podršku kompanije Philips Sonicare. Posetite**www.philips.com/support** da biste se obratili lokalnom centru za korisničku podršku kompanije Philips.

Garancija i podrška

Za informacije o proizvodu, podršku i korisnička uputstva na mreži, posetite: **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bleđenje.
- UV lampa.

Reciklaža

- Aparat koji više ne može da se upotrebljava ili UV lampu (koja sadrži živu) nemojte da odlažete u kućni otpad, već predajte na zvaničnom mestu prikupljanja materijala za reciklažu. Na taj način pomažete očuvanju životne sredine.

- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Διατηρείτε τον απολυμαντή μακριά από νερό. Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο όπου μπορεί να πέσει ή να παρασυρθεί μέσα σε μπανιέρα ή νεροχύτη.
- Μην βυθίζετε τον απολυμαντή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι ο απολυμαντής είναι εντελώς στεγνός προτού τον συνδέσετε στην πρίζα.

Προειδοποίηση

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Αν η συσκευή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε.
- Το καλώδιο δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, απορρίψτε τον απολυμαντή.
- Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Αν η συσκευή υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα (βλέπε 'Εγγύηση και υποστήριξη').
- Αν η συσκευή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε.

- Αντικαθιστάτε πάντα τον απολυμαντή με γνήσιου τύπου, για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.
- Αν ο λαμπτήρας UV παραμένει αναμμένος όταν η θύρα είναι ανοικτή, διακόψτε τη χρήση του απολυμαντή. Η υπεριώδης ακτινοβολία ενδέχεται να είναι επιβλαβής για το ανθρώπινο μάτι και το δέρμα. Διατηρείτε πάντοτε τον απολυμαντή μακριά από παιδιά.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τον απολυμαντή σε εξωτερικούς χώρους

Προσοχή

- Μην καθαρίζετε τον απολυμαντή σε πλυντήριο πιάτων.
- Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας για τις ηλεκτρομαγνητικές συσκευές. Αν έχετε βηματοδότη ή οποιαδήποτε άλλη εμφυτευμένη συσκευή, επικοινωνήστε με το γιατρό σας ή τον κατασκευαστή της εμφυτευμένης συσκευής πριν από τη χρήση.
- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή.

- Αυτή η συσκευή είναι συσκευή προσωπικής φροντίδας και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρεία ή ιατρικά κέντρα.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές κεφαλές βουρτσίσματος από αυτές που συνιστά η Philips Sonicare.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την κεφαλή βουρτσίσματος, αν οι τρίχες της καταστραφούν ή λυγίσουν. Να αντικαθιστάτε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες ή και νωρίτερα, αν εμφανιστούν σημάδια φθοράς.
- Μην χρησιμοποιείτε τον απολυμαντή χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα, για να αποφύγετε την επαφή με τον ζεστό λαμπτήρα UV.
- Αν ο λαμπτήρας UV παραμένει αναμμένος όταν η θύρα είναι ανοικτή, διακόψτε τη χρήση του απολυμαντή. Η υπεριώδης ακτινοβολία ενδέχεται να είναι επιβλαβής για το ανθρώπινο μάτι και το δέρμα.
- Ο λαμπτήρας UV του απολυμαντή είναι ζεστός κατά τη διάρκεια του κύκλου απολύμανσης και αμέσως μετά. Μην αγγίζετε το λαμπτήρα UV, όταν UV είναι ζεστός.

- Αν έχετε χρησιμοποιήσει τον απολυμαντή για 3 συνεχόμενους κύκλους καθαρισμού UV, απενεργοποιήστε τον για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν ξεκινήσετε έναν άλλο κύκλο καθαρισμού UV.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2 Εσοχή θύρας
3 Παράθυρο
4 Φορτιστής ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας Sonicare
5 Καλώδιο

Απολύμανση κεφαλών βουρτσίσματος

Με τον απολυμαντή UV, μπορείτε να καθαρίσετε την κεφαλή βουρτσίσματος μετά από κάθε χρήση.

Σημείωση: Η υπεριώδης ακτινοβολία ενδέχεται να είναι επιβλαβής για το ανθρώπινο μάτι και το δέρμα.

1 Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε την κεφαλή βουρτσίσματος και τινάξτε την για να φύγει το νερό (Εικ. 2) που περισσεύει.

Προειδοποίηση: Μην τοποθετείτε το κάλυμμα ταξιδιού στην κεφαλή βουρτσίσματος κατά την απολύμανση.

2 Τοποθετήστε το δάκτυλό σας στην εσοχή της θύρας στο επάνω μέρος του απολυμαντή και ανοίξτε τη θύρα (Εικ. 3).

3 Τοποθετήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στο ένα από τα 2 στηρίγματα του απολυμαντή με τις τρίχες στραμμένες προς τον λαμπτήρα (Εικ. 4).

Σημείωση: Να καθαρίζετε μόνο τις κουμπωτές κεφαλές βουρτσίσματος Philips Sonicare στον απολυμαντή. Ο απολυμαντής UV έχει σχεδιαστεί για να ταιριάζει σε όλες τις κουμπωτές κεφαλές βουρτσίσματος Sonicare.

4 Βεβαιωθείτε ότι ο απολυμαντής είναι συνδεδεμένος σε πρίζα κατάλληλης τάσης που λειτουργεί.

5 Κλείστε τη θύρα και πατήστε το πράσινο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μία φορά, για να επιλέξετε τον κύκλο (Εικ. 5) καθαρισμού UV.

- Ο απολυμαντής βρίσκεται σε λειτουργία όταν η λυχνία ανάβει στο παράθυρο.

Σημείωση: Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τον απολυμαντή μόνο αν η θύρα έχει κλείσει σωστά.

Σημείωση: Ο απολυμαντής σταματά να λειτουργεί αν ανοίξετε τη θύρα στη διάρκεια του κύκλου απολύμανσης.

Σημείωση: Ο κύκλος απολύμανσης διαρκεί 10 λεπτά και στη συνέχεια ο απολυμαντής απενεργοποιείται αυτόματα.

Φόρτιση της ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας Sonicare

Σημείωση: Ο φορτιστής σας είναι συμβατός μόνο με οδοντόβουρτσες Philips Sonicare που διαθέτουν οπή φόρτισης στο κάτω μέρος (Εικ. 6).

1 Τοποθετήστε τη λαβή στον φορτιστή.

2 Δείτε το εγχειρίδιο της οδοντόβουρτσας για την ένδειξη και την κατάσταση φόρτισης.

Σημείωση: Ανατρέξτε στις οδηγίες φόρτισης για ηλεκτρικές οδοντόβουρτσες Sonicare και στους χρόνους φόρτισης που αναφέρονται στο εγχειρίδιο της οδοντόβουρτσας.

Καθαρισμός του απολυμαντή

Προειδοποίηση: Μην βυθίζετε τον απολυμαντή σε νερό και μην τον ξεπλένετε στη βρύση.

Προειδοποίηση: Μην καθαρίζετε τον απολυμαντή όταν ο λαμπτήρας UV είναι ζεστός.

Για βέλτιστη αποτελεσματικότητα, συνιστάται να καθαρίζετε τον απολυμαντή σας κάθε εβδομάδα.

1 Αποσυνδέστε τον απολυμαντή.
2 Αφαιρέστε (Εικ. 7) τον δίσκο περισυλλογής υγρών. Ξεπλύνετε το δίσκο περισυλλογής υγρών και καθαρίστε τον με ένα νωπό πανί.
3 Καθαρίστε όλες τις εσωτερικές επιφάνειες με ένα υγρό πανί.
4 Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα μπροστά από το λαμπτήρα UV.

   Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα, κρατήστε σταθερά τα άκρα δίπλα στα αυτάκια συγκράτησης, πιέστε απαλά και τραβήξτε προς τα έξω το προστατευτικό κάλυμμα (Εικ. 8).

5 Αφαιρέστε το λαμπτήρα UV.

   Για να αφαιρέσετε το λαμπτήρα, πιάστε τον και τραβήξτε τον από το μεταλλικό άγκιστρο.

6 Καθαρίστε το προστατευτικό κάλυμμα και το λαμπτήρα UV με ένα υγρό πανί.
7 Επανατοποθετήστε το λαμπτήρα UV.

   Για να επανατοποθετήσετε το λαμπτήρα, ευθυγραμμίστε το κάτω μέρος του λαμπτήρα με το μεταλλικό άγκιστρο και σπρώξτε το λαμπτήρα στο άγκιστρο.

8 Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.

   Για να επανατοποθετήσετε την οθόνη, ευθυγραμμίστε τα στηρίγματα στην οθόνη με τις υποδοχές στην ανακλαστική επιφάνεια κοντά στο λαμπτήρα UV. Πιέστε την οθόνη μέσα στις υποδοχές του απολυμαντή.

9 Τοποθετήστε ξανά τον δίσκο περισυλλογής υγρών στον απολυμαντή UV.
10 Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι ο απολυμαντής είναι εντελώς στεγνός προτού τον συνδέσετε στην πρίζα.

Αποθήκευση

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το από την πρίζα, καθαρίστε το και αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Αντικατάσταση

Για ανταλλακτικούς λαμπτήρες UV, απευθυνθείτε στο δικό σας Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών Philips Sonicare. Επισκεφτείτε τη διεύθυνση:www.philips.com/support για να επικοινωνήσετε με το τοπικό Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips.

Εγγύηση και υποστήριξη

Για πληροφορίες για το προϊόν, για υποστήριξη και για online οδηγίες χρήσης, επισκεφθείτε την τοποθεσία: www.philips.com/support ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Οι όροι της διεθνούς εγγύησης δεν καλύπτουν τα εξής:

- Βλάβες που προκαλούνται από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εξαρτημάτων.
- Βλάβες που προκλήθηκαν από κακή χρήση, κατάχρηση, αμέλεια, τροποποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή.
- Φυσική φθορά και ρωγμές, συμπεριλαμβανομένων χτυπημάτων, γρατσουνιών, γδαρσιμάτων, αποχρωματισμού ή ξεθωριάσματος.
- Λαμπτήρας UV.

Ανακύκλωση

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής ή του λαμπτήρα UV (ο λαμπτήρας περιέχει υδράργυρο) μην τα πετάξετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε τα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτήν σας την ενέργεια βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете уреда за дезинфекция далеч от вода. Не поставяйте или съхранявайте уреда на място, където може да падне или да бъде бутнат във вана или мивка.
- Не потапяйте уреда за дезинфекция във вода или друга течност.
- След почистване проверявайте дали уредът за дезинфекция е напълно сух, преди да го включите в контакта.

Предупреждение

- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.

- Прекратете използването на уреда, ако е повреден по някакъв начин.
- Захранващият кабел не може да се сменя. Ако захранващият кабел е повреден, изхвърлете уреда за дезинфекция.
- Този уред не съдържа части, които потребителят може да обслужва. Ако уредът е повреден, обърнете се към центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вж. 'Гаранция и поддръжка').
- Прекратете използването на уреда, ако е повреден по някакъв начин.
- За да избегнете опасност, винаги сменяйте уреда за дезинфекция само с оригинален такъв.
- Спрете да използвате уреда за дезинфекция, ако ултравиолетовата лампа остане включена, когато вратичката е отворена. Ултравиолетовата светлина може да бъде вредна за очите и кожата. Пазете уреда за дезинфекция далеч от достъпа на деца по всяко време.

- Дръжте захранващия кабел далеч от нагрети повърхности.
- Не използвайте уреда за дезинфекция на открито

Внимание

- Не мийте уреда за дезинфекция в съдомиялна машина.
- Този уред на Philips отговаря на стандартите за безопасност за електромагнитни устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, се свържете със своя лекар или с производителя на имплантираното устройство преди употреба.
- Ако имате медицински съображения, преди да използвате този уред, се консултирайте с лекар.
- Този уред е уред за лична хигиена и не е предназначен за употреба от много пациенти в стоматологична практика или институция.
- Не използвайте други глави за четката освен препоръчваните от Philips Sonicare.

- Преустановете използването на главата за четка, ако е със счупени или изкривени косъмчета. Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-малко, ако се появят признаци за износване.
- Не работете с уреда за дезинфекция без предпазния екран, за да избегнете контакта с горещата ултравиолетова лампа.
- Спрете да използвате уреда за дезинфекция, ако ултравиолетовата лампа остане включена, когато вратичката е отворена. Ултравиолетовата светлина може да бъде вредна за очите и кожата.
- Ултравиолетовата лампа на уреда за дезинфекция е гореща по време на и непосредствено след цикъла на дезинфекция. Не докосвайте ултравиолетовата лампа, когато е гореща.

- Ако сте използвали уреда за дезинфекция за 3 цикъла на ултравиолетово почистване, го изключете поне за 30 минути, преди да стартирате друг цикъл на ултравиолетово почистване.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на **www.philips.com/welcome**.

Общо описание (фиг. 1)

1 Бутон за вкл./изкл.
2 Вдлъбнатина на вратичката
3 Прозорче
4 Зарядно устройство за електрическа четка за зъби Sonicare
5 Кабел

Дезинфекция на главите на четката

С ултравиолетовия уред за дезинфекция можете да почиствате главата на вашата четка след всяка употреба.

Забележка: Ултравиолетовата светлина може да бъде вредна за очите и кожата.

1 След използване изплакнете главата на четката и изтръскайте излишната вода (Фиг. 2).

Предупреждение: По време на дезинфекциране не поставяйте капачката за пътуване на главата на четката.

2 Поставете пръста си във вдлъбнатината на вратичката в горната част на уреда за дезинфекция и отворете вратичката (Фиг. 3).

3 Поставете главата на четката на една от 2-те щипки в уреда за дезинфекция, като косъмчетата трябва да са насочени към ултравиолетовата лампа (Фиг. 4).

Забележка: В уреда за дезинфекция почиствайте само глави на четка Philips Sonicare със захващане. Ултравиолетовият уред за дезинфекция е проектиран да побира всички глави на четка Sonicare със захващане.

4 Уверете се, че уредът за дезинфекция е включен в работещ контакт с подходящо напрежение.

5 Затворете вратичката и натиснете веднъж зеления бутон за включване/изключване на захранването, за да изберете цикъла (Фиг. 5) за ултравиолетово почистване.

- Уредът за дезинфекция работи, когато през прозореца се вижда, че лампата свети.

Забележка: Можете да включите уреда за дезинфекция само ако вратичката е правилно затворена.

Забележка: Уредът за дезинфекция спира, ако отворите вратичката по време на цикъла за дезинфектиране.

Забележка: Уредът за дезинфекция работи в продължение на 10 минути и след това автоматично се изключва.

Зареждане на електрическата четка за зъби Sonicare

Забележка: Вашето зарядно устройство е съвместимо само с четки за зъби на Philips Sonicare, които имат отвор за зареждане на дъното (Фиг. 6).

1 Поставете дръжката в зарядното.

2 Вижте ръководството за четката за зъби за статуса и индикацията за зареждане.

Забележка: Вижте инструкциите за зареждане на електрическата четка за зъби Sonicare и времето за зареждане в ръководството за вашата четка за зъби.

Почистване на уреда за дезинфекция

Предупреждение: Не потапяйте уреда за дезинфекция във вода и не го изплаквайте с течаща вода.

Предупреждение: Не почиствайте уреда за дезинфекция, когато ултравиолетовата лампа е гореща.

За оптимална ефективност се препоръчва уредът за дезинфекция да се почиства всяка седмица.

1 Изключете уреда за дезинфекция от контакта.
2 Издърпайте тавичката за отцеждане директно навън (Фиг. 7). Изплакнете я и я избършете с влажна кърпа.
3 Почистете всички вътрешни повърхности с влажна кърпа.
4 Свалете защитния екран, разположен пред ултравиолетовата лампа.

   За да свалите екрана, хванете ръбовете до закопчалките, внимателно стиснете и извадете защитния екран (Фиг. 8).

5 Свалете ултравиолетовата лампа.

   За да свалите лампата, я хванете и я издърпайте от металната скоба.

6 Почистете защитния екран и ултравиолетовата лампа с влажна кърпа.
7 Поставете отново ултравиолетовата лампа.

   За да поставите отново лампата, подравнете долната част на лампата с металната скоба и натиснете лампата в скобата.

8 Поставете отново защитния екран.

   За да поставите отново екрана, подравнете щипките на екрана с отворите на отразяващата повърхност близо до ултравиолетовата лампа. Натиснете екрана направо в отворите на уреда за дезинфекция.

9 Поставете тавичката за отцеждане обратно в ултравиолетовия уред за дезинфекция.
10 След почистване се уверете, че уредът за дезинфекция е напълно сух, преди да го включите в електрическата мрежа.

Съхранение

Ако няма да използвате продукта за продължителен период от време, го изключете от електрическия контакт, почистете го и го съхранявайте на хладно и сухо място далеч от пряка слънчева светлина.

Смяна

Резервни ултравиолетови лампи се предлагат в местния сервизен център за потребители на Philips Sonicare. Посетете **www.philips.com/support**, за да се свържете с местния център за обслужване на потребители на Philips.

Гаранция и поддръжка

За продуктова информация, поддръжка и инструкции за потребителя онлайн, моля, посетете: **www.philips.com/support** или прочетете брошурата за международната гаранция.

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Щети, причинени от използването на неодобрени резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неоторизиран ремонт.
- Нормално износване, включително отчупване, издраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване.
- Ултравиолетова лампа.

Рециклиране

- След края на срока на експлоатация на уреда или на ултравиолетовата лампа (лампата съдържа живак) не я изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а я предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклирана. По този начин помагате за опазване на околната среда.

- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти. Правилното изхвърляне спомага за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве.

Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для довідки в майбутньому.

Небезпечно

- Тримайте дезінфікувальний блок подалі від води. Не ставте та не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти або потрапити у ванну чи раковину.
- Не занурюйте дезінфікувальний блок у воду чи іншу рідину.
- Перш ніж підключити дезінфікувальний блок після чищення до розетки, переконайтеся, що він повністю сухий.

Обережно

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Якщо пристрій пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть користуватися ним.
- Шнур живлення неможливо замінити. Якщо шнур живлення пошкоджено, дезінфікувальний блок необхідно утилізувати.
- У цьому пристрої немає деталей, які користувач може відремонтувати самостійно. У разі пошкодження пристрою зверніться до Центру обслуговування клієнтів у вашій країні (див. 'Гарантія та підтримка').
- Якщо пристрій пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть користуватися ним.
- Щоб уникнути небезпеки, завжди заміняйте дезінфікувальний блок оригінальним відповідником.
- Якщо УФ-лампа продовжує світитися, коли відкрито дверцята, припиніть користуватися дезінфікувальним блоком. УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини. Завжди тримайте дезінфікувальний блок подалі від дітей.

- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Не використовуйте дезінфікувальний блок на вулиці.

Увага

- Не мийте дезінфікувальний блок в посудомийній машині.
- Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо ви маєте кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
- Якщо у вас виникнуть запитання медичного характеру, перш ніж користуватися цим пристроєм, зверніться до лікаря.
- Це пристрій особистої гігієни, який не призначений для використання кількома пацієнтами в стоматологічному кабінеті чи клініці.
- Не використовуйте інші насадки, окрім тих, які рекомендовані Philips Sonicare.
- Припиніть користуватися насадкою, якщо на ній є зім'яті чи зігнуті щетинки. Заміняйте насадку кожні 3 місяці або частіше, якщо на ній з'являться сліди зношення.
- Щоб запобігти контакту з гарячою УФ-лампою, не використовуйте дезінфікувальний блок без захисного екрана.
- Якщо УФ-лампа продовжує світитися, коли відкрито дверцята, припиніть користуватися дезінфікувальним блоком. УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини.
- Під час циклу дезінфікування та відразу після його завершення УФ-лампа дезінфікувального блока гаряча. Не торкайтесь УФ-лампи, коли вона гаряча.
- Якщо дезінфікувальний блок використовувався для УФ-очищення 3 рази поспіль, перед початком наступного циклу УФ-чищення його потрібно вимкнути щонайменше на 30 хвилин.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Загальний опис (рис. 1)

1 Кнопка "Увімк./Вимк."
2 Заглиблення дверцят
3 Віконце
4 Зарядний пристрій зубної щітки Sonicare з акумуляторним живленням
5 Шнур

Дезінфікування насадок

За допомогою дезінфікувального блока з УФ-лампою можна чистити насадку після кожного використання.

Примітка. УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини.

1 Після чищення сполосніть насадку та струсіть залишки води (Мал. 2).

Обережно. Не встановлюйте дорожній ковпачок на насадку під час дезінфікування.

2 Вставте палець у заглиблення дверцят угорі дезінфікувального блока й відкрийте дверцята (Мал. 3).

3 Встановіть насадку на один із 2 стержнів у дезінфікувальному блоці щетинками до лампи (Мал. 4).

Примітка. Чистьте накладні насадки Philips Sonicare лише в дезінфікувальному блоці. Конструкція дезінфікувального блока з УФ-лампою дозволяє використовувати його з усіма накладними насадками Sonicare.

4 Дезінфікувальний блок має бути під’єднано до розетки з відповідною напругою.

5 Закрийте дверцята та натисніть зелену кнопку увімкнення/вимкнення один раз, щоб вибрати цикл (Мал. 5) чищення із застосуванням УФ-світла.

- Дезінфікувальний блок працює, коли через віконце видно світло.

Примітка. Увімкнути дезінфікувальний блок можна лише тоді, коли дверцята закрито належним чином.

Примітка. Якщо відкрити дверцята під час циклу дезінфікування, дезінфікувальний блок перестане працювати.

Примітка. Цикл роботи дезінфікувального блока триває 10 хвилин, після чого блок автоматично вимикається.

Заряджання зубної щітки Sonicare з акумуляторним живленням

Примітка. Зарядний пристрій сумісний тільки із зубними щітками Philips Sonicare, у яких гніздо для заряджання знаходиться в нижній частині (Мал. 6) виробу.

1 Установіть ручку на зарядний пристрій.

2 Індикації заряджання та стану батареї див. у посібнику користувача до зубної щітки.

Примітка. Інструкції із заряджання та час заряджання зубної щітки Sonicare з акумуляторним живленням див. у посібнику користувача до зубної щітки.

Чищення дезінфікувального блока

Обережно. Не занурюйте дезінфікувальний блок у воду та не мийте його під краном.

Обережно. Не чистьте дезінфікувальний блок, коли УФ-лампа гаряча.

Задля оптимальної ефективності рекомендуємо чистити дезінфікувальний блок щотижня.

1 Від'єднайте дезінфікувальний блок від електромережі.

2 Вийміть (Мал. 7) лоток для крапель. Сполосніть і витріть його вологою ганчіркою.

3 Почистьте усі внутрішні поверхні вологою ганчіркою.

4 Зніміть захисний екран перед УФ-лампою.

Щоб зняти екран, візьміть за краї біля фіксаторів, легенько стисніть і вийміть захисний екран (Мал. 8).

5 Зніміть УФ-лампу.

Щоб зняти лампу, візьміть за неї та витягніть її з металевої застібки.

6 Почистьте захисний екран і УФ-лампу вологою ганчіркою.

7 Вставте УФ-лампу на місце.

Щоб вставити лампу на місце, вирівняйте її низ із металевою застібкою та проштовхніть її в застібку.

8 Вставте захисний екран на місце.

Щоб вставити екран на місце, вирівняйте стержні на екрані з отворами на відбиваючій поверхні біля УФ-лампи. Проштовхніть екран прямо в отвори на дезінфікувальному блоці.

9 Установіть лоток для крапель на місце в дезінфікувальний блок з УФ-лампою.

10 Перш ніж підключити дезінфікувальний блок після чищення, переконайтеся, що він повністю сухий.

Зберігання

Якщо ви не плануєте користуватися виробом протягом тривалого часу, від'єднайте його від електромережі, почистьте та зберігайте в прохолодному сухому місці, куди не потрапляють прямі сонячні промені.

Заміна

Змінні УФ-лампи можна придбати в Центрі обслуговування клієнтів Philips Sonicare. Щоб зв'язатися із Центром обслуговування клієнтів Philips Sonicare, завітайте на веб-сайт**www.philips.com/support**.

Гарантія та підтримка

Відомості про виріб, підтримку й онлайн-інструкції для користувачів див. на сайті **www.philips.com/support** або в буклеті з міжнародною гарантією.

Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:

- пошкодження, що виникли внаслідок використання невідповідних запасних частин;
- пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту;
- природне зношування, зокрема відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.
- УФ-лампа.

Утилізація

- Не викидайте пристрій чи УФ-лампу (лампа містить ртуть) разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому для вторинної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров’я людей.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Дезинфекторды судан алшақ ұстаңыз. Құрылғыны ваннаға немесе шұңғылшаға құлауы немесе тартылуы мүмкін жерге қоймаңыз немесе сақтамаңыз.
- Дезинфекторды суға немесе басқа сұйықтыққа салуға болмайды.
- Тазалаудан кейін қабырға розеткасына қоспай тұрып, дезинфектор толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

Абайлаңыз

- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Құрылғы кез келген жолмен зақымдалса, оны пайдалануды тоқтатыңыз.
- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, дезинфекторды тастаңыз.
- Бұл құрылғыда пайдаланушы қызмет көрсететін бөлшектер жоқ. Құрал зақымдалған болса, еліңіздегі (көріңіз 'Кепілдік және қолдау көрсету') тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғы кез келген жолмен зақымдалса, оны пайдалануды тоқтатыңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан дезинфекторды бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Есік ашық кезде УК жарық шамы қосулы қалса, дезинфекторды пайдалануды тоқтатыңыз. УК жарығы адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін. Дезинфекторды барлық уақытта балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.

- Сымды ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.
- Дезинфекторды далада қолдануға болмайды

Абайлаңыз

- Дезинфекторды ыдыс жуғышта жууға болмайды.
- Осы Philips құрылғысы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа имплантты құрылғылар болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, осы құралды пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көп емделушілерге қолдануға арналмаған.
- Philips Sonicare компаниясы ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.
- Қылшықтары жаншылған немесе майысқан щетка басын қолданбаңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері байқалса, одан да ертерек ауыстырыңыз.
- Ыстық УК жарық шамына тиіп кетпеу үшін қорғағыш экраны жоқ дезинфекторды пайдаланбаңыз.
- Есік ашық кезде УК жарық шамы қосулы қалса, дезинфектор қолданысын тоқтатыңыз. УК жарығы адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін.
- Дезинфектордың УК жарық шамы зарарсыздандыру кезінде және одан кейін ыстық болады. Ыстық кезінде УК жарық шамын ұстамаңыз.
- Дезинфекторды 3 УК тазалау цикліне қатарынан пайдалансаңыз, келесі УК тазалау циклін бастамас бұрын, оны кемінде 30 минутқа өшіріп қойыңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (1-сурет)

1 Қосу/өшіру түймесі
2 Есік ойығы
3 Терезе
4 Sonicare электр тіс щеткасын зарядтағыш
5 Қуат сымы

Щетка бастарын зарарсыздандыру

УК дезинфектор көмегімен әр пайдаланудан кейін щетка басын тазалауға болады.

Ескертпе: УК жарығы адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін.

1 Щеткамен тазалаудан кейін щетка басын шайыңыз және артық суды (сурет 2) шайқап кетіріңіз.

Абайлаңыз! дезинфекциялау кезінде щетка басын жол қақпағымен жаппаңыз.

2 Саусақты дезинфектордың үстіндегі есік ойығына салып, есікті (сурет 3) ашыңыз.
3 Щетка басын дезинфектордағы 2 ілгектің біреуіне қылшықтарды жарық шамына (сурет 4) қаратып қойыңыз.

Ескерту: Philips Sonicare щетка бастарын тек дезинфекторда тазалаңыз. УК дезинфектор барлық салынбалы Sonicare щетка бастарына бекітуге арналған.

4 Дезинфектордың тиісті кернеулі розеткаға қосылғанын тексеріңіз.
5 Есікті жабыңыз және УК тазалау циклін (сурет 5) таңдау үшін жасыл қуатты қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз.
- Терезеде жарық көрінсе, дезинфектор жұмыс істеуде.

Ескерту: есік дұрыстап жабылған жағдайда ғана дезинфекторды қосуға болады.

Ескерту: дезинфекциялау кезінде есікті ашсаңыз, дезинфектор тоқтайды.

Ескерту: Дезинфектор циклі 10 минут бойы жұмыс істейді, одан кейін автоматты түрде өшеді.

Sonicare электр тіс щеткасын зарядтау

Ескертпе: Зарядтағышыңыз түбінде (сурет 6) зарядтау саңылауы бар Philips Sonicare тіс щеткаларымен ғана үйлесімді.

1 Сапты зарядтағышқа қойыңыз.
2 Зарядтау көрсеткіші мен күйін тіс щеткасы нұсқаулығынан қараңыз.

Ескертпе: Sonicare электр тіс щеткасын зарядтау нұсқаулығын және зарядтау уақытын тіс щеткасы нұсқаулығынан қараңыз.

Дезинфекторды тазалау

Абайлаңыз! дезинфекторды ағын суға салмаңыз немесе шүмек астында шаймаңыз.

Абайлаңыз! УК жарық шамы ыстық кезде дезинфекторды тазаламаңыз.

Тиімдірек болуы үшін дезинфекторды апта сайын тазалау ұсынылады.

1 Дезинфекторды розеткадан ажыратыңыз.
2 Тамшы науасын тігінен тартып шығарыңыз (сурет 7). Тамшы науасын шайып, дымқыл шүберекпен тазалап сүртіңіз.
3 Ішкі беттердің барлығын ылғалды шүберекпен сүртіңіз.
4 УК жарық шамының алдындағы қорғағыш экранды алыңыз.

   Экранды алу үшін ысырмалар жанындағы жиектерді ұстаңыз, жайлап қысыңыз және қорғағыш экраннан (сурет 8) тартып шығарыңыз.

5 УК жарық шамын алыңыз.

   Жарық шамын алу үшін ұстаңыз және металл қысқыштан шығарыңыз.

6 Қорғағыш экранды және УК жарық шамын ылғалды шүберекпен тазалаңыз.
7 УК жарық шамын қайта салыңыз.

   Жарық шамын қайта салу үшін жарық шамының төменгі жағын металл қысқышпен туралаңыз және шамды қысқышқа кіргізіңіз.

8 Қорғағыш экранды қайта салыңыз.

   Экранды қайта салу үшін экрандағы ілгектерді УК жарық шамының жанындағы шағылыстырғыш беттегі ойықтарға туралаңыз. Экранды дезинфектордағы тесіктерге түзу кіргізіңіз.

9 Тамшы науасын УК дезинфекторға кері салыңыз.
10 Тазалаудан кейін желіге қоспай тұрып дезинфектордың толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

Сақтау

Егер өнім ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, оны электр розеткасынан ажыратып, оны тазалаңыз, одан кейін күн сәулесі тікелей түспейтін салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз.

Ауыстыру

Алмастыратын УК шамдарын Philips Sonicare тұтынушыларға қолдау көрсету орталығынан алуға болады. Жергілікті Philips тұтынушыларға күтім көрсету орталығына хабарласу үшін www.philips.com/support сайтына кіріңіз.

Кепілдік және қолдау көрсету

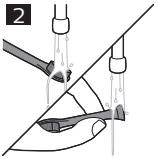
Өнім туралы ақпаратты, қолдауды және онлайн пайдаланушы нұсқауларын мына сайттан қараңыз: www.philips.com/support немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдаланудан, асыра пайдаланудан, немқұрайдылықтан, енгізілген өзгерістерден немесе рұқсатсыз жөндеуден туындаған зақым.

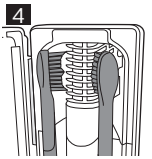
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.
- УК жарық шамы.

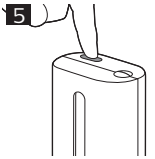
Өңдеу

- Жарамдылық мерзімі аяқталған құрылғыны немесе УК жарық шамын (шам ішінде сынап бар) тұрмыстық қоқыспен бірге тастамай, оны ресми қайта өңдеу үшін жинайтын орынға өткізіңіз. Бұлай істеу арқылы қоршаған ортаға зиян келтірмейсіз.
- Электрондық және электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

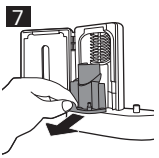

2

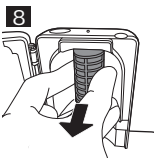
3

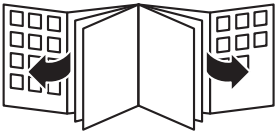

4


5

6


7


8



www.philips.com/Sonicare

©2019 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

3000.062.0493.1 (14/1/2021)

>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé